

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

fi Manuaalinen pyörätuoli
Käyttöohje



Tämä käyttöopas ON ANNETTAVA tuotteen käyttäjälle. Tämä opas TÄYTYY lukea ENNEN tuotteen käyttämistä ja säästettävä tulevaa käyttöä varten.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Sisällysluettelo

1 Yleistä	3
1.1 Johdanto	3
1.2 Toimitustarkastus	3
1.3 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit	3
1.3.1 Muut symbolit	3
1.4 Takuutiedot	3
1.5 Käyttöikä	3
1.6 Rajoitettu vastuu	3
2 Turvallisuus	4
2.1 Turvallisuustiedot	4
2.1.1 Carbon Line -mallien erityiset turvallisuusvaatimukset	6
2.2 Turvalaitteet	6
2.3 Tuotteen merkinnät ja symbolit	6
3 Tuotteen yleiskuvaus	7
3.1 Tuotteen kuvaus	7
3.2 Käyttötarkoitus	7
3.3 Pyörätuolin tärkeimmät osat	7
3.4 Pysäköintijarrut	7
3.5 Selkänoja	8
3.5.1 Vakiomallinen selkänojan suojus	8
3.5.2 Selkänojan suojuksen kireyden säätäminen	8
3.5.3 Selkänojan korkeus/kulma	9
3.5.4 Työntökahvat	9
3.5.5 Kokoonlaidutettavat työntökahvat	9
3.5.6 Työntökahvat, säädettävä korkeus	9
3.6 Kokoon taittuva selkänoja (lisävaruste)	9
3.7 Selkänojan vakautintanko	9
3.8 Käsinojat ja sivuosat	10
3.8.1 Putkikäsinoja, lukkiutumaton, korkeussäädettävä, irrotettava, käännettävä	10
3.8.2 Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton	10
3.8.3 Kuschall-käsinoja	10
3.8.4 Lokasuoja	11
3.8.5 Vaatesuoja	11
3.9 Jalkatuet	11
3.10 Istuinpehmuste	12
4 Lisävarusteet	12
4.1 Kaatumisenestolaite	12
4.2 Asentovyö	12
4.3 Lisälaite asemointivyyötä käytettäessä	13
4.4 Päätuki	13
4.5 Siirtopyörät	14
4.6 Kaatumistuki	14
4.7 Ulos käännettävä pöytätarjotin	14
4.7.1 Käännettävät, kulmaltaan säädettävät jalkatuet	15
4.8 Amputaatiotuki	16
4.9 Kaksoiskelausvanne (Dual handrim, DHR)	16
4.10 Kepinpidike	17
4.11 Pohjehihna/kantapäätuki	17
4.12 Passiivinen valaistus	17
4.13 Kireydeltään säädettävät istuimen pehmusteet	17

5 Asennus	18
5.1 Turvallisuustiedot	18
6 Pyörätuolin käyttö	18
6.1 Turvallisuustiedot	18
6.2 Jarruttaminen käytön aikana	18
6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	19
6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen	19
6.5 Porrasaskelmat ja kiveysten reunat	19
6.6 Kulkeminen portaita ylös ja alas	20
6.7 Luiskat ja mäet	20
6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa	21
6.9 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa	21
6.10 Manuaalisen pyörätuolin kuljettaminen ilman matkustajaa	24
7 Kuljettaminen	24
7.1 Turvallisuustiedot	24
7.2 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen	24
7.3 Takapyörän irrottaminen ja asentaminen	24
8 Kunnossapito	25
8.1 Turvallisuustiedot	25
8.2 Huoltoaikataulu	25
8.3 Puhdistaminen ja desinfiointi	26
8.3.1 Yleisiä turvallisuustietoja	26
8.3.2 Puhdistusvälit	27
8.3.3 Puhdistus	27
8.3.4 Desinfiointi	27
9 Vianmääritys	28
9.1 Turvallisuustiedot	28
9.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen	28
10 Käytön jälkeen	29
10.1 Säilytys	29
10.2 Kunnostaminen	29
10.3 Hävittäminen	29
11 Tekniset tiedot	29
11.1 Mitat ja paino	29
11.2 Irrotettavien osien enimmäispaino	30
11.3 Renkaat	31
11.4 Materiaalit	31
11.5 Ympäristön olosuhteet	31

1 Yleistä

1.1 Johdanto

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tuotteen käsittelystä. Lue käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita, jotta tuotteen käyttö olisi turvallista.

Älä käytä tuotetta ennen kuin olet perehtynyt huolellisesti tähän käyttöoppaaseen. Kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, joka tuntee lääketieteellisen tilasi, ja selvitä asianmukaista käyttöä ja tarvittavia säätöjä koskevat kysymykset terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Asiakirja saattaa sisältää osia, jotka eivät ole olennaisia oman tuotteesi kannalta. Asiakirja koskee kaikkia saatavilla olevia malleja (painopäivänä). Ellei toisin mainita, asiakirjan jokainen osio koskee tuotteen kaikkia malleja.

Maassasi saatavilla olevat mallit ja kokoonpanot voi katsoa maakohtaisista myyntiasiakirjoista. Invacare varaa oikeuden muuttaa tuotteiden teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista ennen asiakirjan lukemista, että käytössäsi on sen viimeisin versio. Viimeisin versio on saatavilla PDF-tiedostona Invacaren verkkosivuilta.

Jos painettu asiakirja on kirjasinkoon vuoksi vaikealukuinen, voit ladata verkkosivustosta PDF-version. PDF-tiedoston voi suurentaa näytössä helpommin luettavaan kokoon.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, esimerkiksi tuoteturvallisuusilmoituksista ja tuotteiden takaisinvedoista, ota yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

Jos tuotteessa ilmenee vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja maan toimivaltaiselle viranomaiselle.

1.2 Toimitustarkastus

Kuljetuksen aikana syntyneistä vaurioista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Säilytä pakkausmateriaalit, kunnes kuljetusliike on tarkistanut tuotteet ja asia on saatu sovittua.

1.3 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit

Tässä asiakirjassa käytetään symboleja ja signaalisanoja, jotka viittaavat vaaroihin tai turvattomiin käytäntöihin, jotka saattavat aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Tämä asiakirja on tulostettu harmaasävyinä. Tiedoksi, että turvallisuusviesteissä on ANSI Z535.6:n mukainen värikoodaus: Vaara (punainen), Varoitus (oranssi), Huomio (keltainen) ja Huomautus (sininen). Katso alta lisätietoja signaalisanojen määritelmistä.

	VAROITUS Vaarallisen, mahdollisesti vammaan tai kuolemaan johtavan, vältettävän tilanteen symboli.
	HUOMIO Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa pieneen tai lievään vammaan, jos sitä ei vältetä.

	HUOMAUTUS Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon.
---	---



Vihjeitä ja suosituksia

Antaa hyödyllisiä vinkkejä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.

1.3.1 Muut symbolit

(Ei koske kaikkia käyttöohjeita).



Vastuuhenkilö Yhdistyneessä kuningaskunnassa

Ilmoittaa, jos tuotetta ei ole valmistettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa.



Triman

Ilmoittaa kierrätys- ja lajittelusäännöt (koskee vain Ranskaa).

1.4 Takuutiedot

Annamme valmistajan takuun tuotteelle yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisesti vastaavissa maissa.

Takuuvaatimuksia voi tehdä vain sen myyjän kautta, jolta tuote ostettiin.

(missing or bad snippet)(missing or bad snippet)

1.5 Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään päivittäin tässä oppaassa ilmoitettujen turvallisuusohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaan.

Tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

1.6 Rajoitettu vastuu

Invacare ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- väärä käyttö
- luonnollinen kuluminen
- ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- Luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuustiedot

Tässä osassa on tärkeitä turvallisuustietoja pyörätuolin käyttäjän ja avustajan suojaamisesta sekä pyörätuolin turvallisuudesta ja ongelmattomasta käytöstä.



VAROITUS!

Vakavan vamman tai vaurion vaara

Tämän tuotteen vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa vamman tai vaurion.

- Jos et ymmärrä varoituksia, huomioita tai ohjeita, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai toimittajaan ennen laitteen käyttämistä.
- Älä käytä tätä tuotetta tai siihen saatavilla olevia lisävarusteita ennen kuin olet lukenut kokonaan nämä ohjeet ja mahdolliset lisäohjeet, kuten käyttöopas, huolto-opas tai ohjelehtinen, jotka on toimitettu tämän tuotteen tai lisävarusteen mukana, ja ymmärtänyt ne.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara

Tulipalon sattuessa tai savuisessa tilassa pyörätuolissa istuvat henkilöt ovat erityisesti vaarassa kuolla tai saada vakavan vamman, jos he eivät kykene siirtymään pois tulen tai savun lähteen luota. Palavat tulitikut, sytyttimet ja savukkeet voivat aiheuttaa avotulen pyörätuolin ympäristöön tai vaatteisiin.

- Vältä pyörätuolin käyttämistä tai säilyttämistä avotulen tai palavien tuotteiden läheisyydessä.
- Älä tupakoi, kun käytät pyörätuolia.



VAROITUS!

Onnettomuuksien ja vakavan vamman vaara

Pyörätuolin väärät säädöt voivat aiheuttaa vakavaan vammaan johtavia onnettomuuksia.

- Ota yhteyttä pyörätuolin toimittajaan, jotta pätevä tekninen asiantuntija suorittaa tarvittavat säädöt.



Invacare edellyttää, että pätevä teknikko tuntee tuotteen ja että hänellä on hyvät tekniset tiedot, jotta hän ymmärtää ja noudattaa tässä käyttöohjeessa kuvattuja ohjeita ja omaa asianmukaiset työkalut.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuolin takapyörien akselin pituussuuntainen asento selkänojan asentoon verrattuna voi vaikuttaa sen vakauteen.

- Takapyörien akselin siirtäminen eteenpäin vähentää pyörätuolin vakautta ja lisää taaksepäin kaatumisen riskiä. Se parantaa kuitenkin ohjattavuutta paremman kelausvanneotteen ja lyhyemmän kääntösäteen myötä.
- Sitä vastoin takapyörien akselia taaksepäin siirtämällä pyörätuolista tulee vakaampi, ja se kallistuu vähemmän helposti, mutta sen ohjattavuus vaikeutuu.
- Käyttäjän kyvyistä ja sen erityisistä turvallisuusrajoista riippuen vakauden heikkenemistä voidaan kompensoida asentamalla kaatumisenestolaite.



VAROITUS!

Kallistumisvaara

Takapyörän akselin asento ja pyörätuolin selkänojan kulma ovat kaksi tärkeintä säätöä, jotka voivat vaikuttaa vakauteen.

- Vain pätevä teknikko saa tehdä muutoksia takapyörien ja/tai etupyörien asentoon ja/tai kulmahaarukkaan terveydenhuollon ammattilaisen arvioinnin jälkeen.



VAROITUS!

Olosuhteisiin soveltumattomasta ajotyylisestä johtuva vaara

Luisumisvaara märällä maalla, soralla tai epätasaisessa maastossa.

- Mukauta nopeutesi ja ajotyyliä aina olosuhteisiin (sää, pinta, omat taidot jne.).



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Pyörätuolin ulkopuolella oleville kehonosille (esim. kädet tai jalat) voi törmäyksessä aiheutua vamma.

- Pyri jarruttamaan ennen törmäystä.
- Älä aja suoraan päin kohdetta.
- Aja kapeilla väylillä varovasti.



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara

Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Mukauta ajonopeuttasi aina olosuhteiden mukaan.
- Pyri yleisesti välttämään törmäyksiä.



VAROITUS!

Vammojen vaara

Väärin asetetut tai toimimattomat turvalaitteet (jarrut, kaatumisenestolaitteet) voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että turvalaitteet toimivat, ja tarkistuta turvalaitteet säännöllisesti valtuutetulla laitekorjaajalla tai toimittajalla.

**HUOMIO!****Loukkaantumisvaara**

- Jos sinulla on paine haava tai ihovaurio, suojaa se, jotta se ei joudu suoraan kosketukseen laitteen kankaiden kanssa. Pyydä lääketieteellisiä ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.

**HUOMIO!****Loukkaantumisvaara**

Manuaalisen pyörätuolin käyttö voi aiheuttaa olkapääkipua. Nämä suositukset vähentävät tätä vaikutusta:

- Siirrä takapyöriä eteenpäin siten, että käsivarret voivat liikkua anatomisella alueella.
- Varmista, että käyttäjä istuu ergonomisessa asennossa vamman sallimissa rajoissa.

**HUOMIO!****Palovaara**

Pyörätuolin osat voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille.

- Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä.
- Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihoon kosketuksissa olevien osien lämpötila.

**HUOMIO!****Ruumiinosien vaara tarttua liikkuviin osiin**

On olemassa vaara, että kehon osia, kuten sormia tai käsiä, jää pyörätuolin liikkuviin osiin.

- Ole tarkkana, kun aktivoit ja deaktivoit liikkuvien osien mekanismeja, kuten takapyörän irrotettavaa akselia, kokoontaitettavaa selkänjojaa tai kaatumisenestolaitetta.

**HUOMIO!****Kaatumisvaara**

Lisäkuorman (kuten selkärepun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa.

- Tämän vuoksi Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita, kun selkänjojan tukiin tulee lisäkuormaa.

**HUOMIO!****Loukkaantumisvaara**

Muut kuin alkuperäiset osat tai väärät osat voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan ja turvallisuuteen.

- Käytä vain tuotteen alkuperäisiä osia.
- Katso alueellasi saatavilla olevat lisävarusteet paikallisesta Invacare-kuvastosta tai verkkosivulta tai ota yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

**HUOMAUTUS!**

Kun tämä tuote yhdistetään toiseen tuotteeseen, kummankin tuotteen rajoitukset koskevat yhdistelmää. Esim. yhdistelmän yhden tuotteen käyttäjän enimmäispaino voi olla pienempi.

- Käytä vain Invacaren sallimia yhdistelmiä. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään.
- Lue kunkin tuotteen käyttöopas ja tarkista rajoitukset ennen käyttöä. Molempien tuotteiden käyttöoppaissa annettujen tietojen, ohjeiden ja suositusten tarkka noudattaminen on välttämätöntä käytön turvallisuuden takaamiseksi.

**HUOMAUTUS!****Riski käytettäessä lisälaitetta pyörätuolin kelaamisen helpottamiseen tai korvaamiseen.**

Turvallisuussyistä tätä toimintoa saavat käyttää vain henkilöt, joiden fyysiset ja henkiset kyvyt mahdollistavat pyörätuolin turvallisen käytön siihen liitetyn lisälaitteen kanssa kaikissa mahdollisissa tilanteissa (esim. tieliikenteessä) ja jotka pystyvät jarruttamaan pyörätuolia ja pysähtymään turvallisesti, mikäli lisälaitteeseen tulee vika tai se lakkaa toimimasta. Kaikkein käyttötarkoituksen vastaiseen käyttöön liittyy loukkaantumisvaara. Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Aja varovasti.
- Mukauta nopeutesi ja ajotyyliä aina vallitseviin olosuhteisiin (säätila, tien pinta, omat taidot jne.).
- Vältä törmäyksiä.

Pyörätuolin kelaamisen helpottamiseen tai korvaamiseen tarkoitettu lisälaitte lisää pyörätuolin rakenteisiin kohdistuvaa kuormitusta.

- Tarkista pyörätuoli rungon murtumien tai ruuvien löystymisen varalta aina lisälaitteen käyttämisen jälkeen.
- Jos havaitset pyörätuolin rakenteessa minkäänlaisia väsymisvaurioita, lopeta heti pyörätuolin käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun laitekorjaajaan.

2.1.1 Carbon Line -mallien erityiset turvallisuusvaatimukset



VAROITUS!

Rikkoutumisvaara Loukkaantumisvaara

- Pyörätuolin rungon hiilikuituputkiin ei saa kiinnittää mitään lisäkäyttövoimajärjestelmää.
- Hiilikuituputkiin ei saa porata reikiä.



HUOMIO!

Vaurioitusvaara

Pyörätuolin hiilikuituputket voivat vaurioitua tai heiketä. Invacare suosittelee painokkaasti seuraavaa:

- Älä kiristä liikaa hiilikuituputkeen kiinnitettäviä esineitä (esim. vesipullo- ja puhelinteline).
- Vältä kosketusta hiilikuitu- ja metalliosien välillä. Harkitse pehmeän materiaalin (esim. kumin tai silikonin) käyttöä mainittujen kahden materiaalin välissä.

2.2 Turvalaitteet



VAROITUS!

Vammojen vaara

Väärin asetetut tai toimimattomat turvalaitteet (jarrut, kallistumisenestolaite) voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

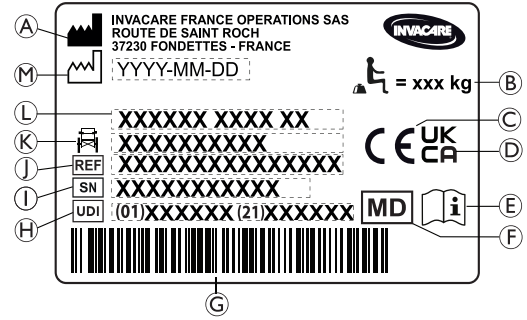
- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että turvalaitteet toimivat, ja anna ne säännöllisesti pätevän ammattilaisen tarkastettavaksi.

Turvalaitteiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3.1 Tuotteen kuvaus, sivu 7

2.3 Tuotteen merkinnät ja symbolit

Tunnistekilpi

Tietokilpi on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, ja siinä ilmaistaan seuraavat tiedot:



- Ⓐ Valmistajan nimi ja osoite
- Ⓑ Pyörätuolin enimmäiskuorma
- Ⓒ Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
- Ⓓ Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuusmerkintä
- Ⓔ Tutustu käyttöoppaaseen
- Ⓕ Lääkinnällinen laite
- Ⓖ UDI-viivakoodi
- Ⓗ Yksilöllinen laitetunniste, viivakoodilla varustettuna
- Ⓘ Sarjanumero
- Ⓢ Viitenumero
- Ⓚ Istuimen leveys
- Ⓛ Tuotteen nimi
- Ⓜ Valmistuspäivämäärä

	Pyörätuolin enimmäiskuorma tai matkustajan enimmäismassa ilman lisäkuormaa.
	Tutustu käyttöoppaaseen
	Vaarallisen, mahdollisesti vammaan tai kuolemaan johtavan, vältettävän tilanteen symboli.

Lukkiutumattomien sivuosien varoituskilpi

	Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.
--	--

Asentovyön tietokilpi

	Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.
--	--

Kallistuvan mekaanisen selkänojan tietokilpi

	Työnnä takatukiputkia (1) ennen vipujen (2) käyttämistä, tämä vapauttaa automaattisen lukituksen turvajärjestelmän. Tämä kilpi on kiinnitetty selkänojan kepin yläosaan (oikea puoli).
--	--

Koukkusymbolit

Kokoonpanon mukaan joitakin pyörätuoleja voi käyttää istuimena moottoriajoneuvossa, kun taas toisia ei voi.

	Kiinnityskohdat, joihin kiinnitysjärjestelmän hihnat on sijoitettava, kun pyörätuolissa istuvaa matkustajaa kuljetetaan moottoriajoneuvossa. Tämä symboli on kiinnitetty pyörätuoliin vain, jos pyörätuolikokoonpanoon on tilauksen yhteydessä tilattu kuljetussarja.
--	---



Symboli pyörätuolille, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi istuimena moottoriajoneuvossa. Tätä pyörätuolia ei ole suunniteltu matkustajien kuljettamiseen moottoriajoneuvossa. Tämä symboli on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, lähelle tietokilpeä.

VAROITUS!
Vakavien vammojen tai kuoleman vaara
Kokoonpanon mukaan joitakin pyörätuoleja voi käyttää istuimena moottoriajoneuvossa, kun taas toisia ei voi.

- Älä käytä pyörätuolia istuimena moottoriajoneuvossa.

3 Tuotteen yleiskuvas

3.1 Tuotteen kuvaus

Küschall Compact SA on taittuva aktiivipyörätuoli, jossa on ristikkorunko ja kääntyvät jalkatuet.

Küschall Compact FF on taittuva aktiivipyörätuoli, jossa on ristikkorunko.



HUOMAUTUS!
Pyörätuoli valmistetaan ja määritetään henkilökohtaisesti tilauksen ilmaisemien tietojen mukaan. Terveystilanteen ammattilaisen/lääkärin on suoritettava määrittäminen matkustajan vaatimusten ja terveydentilan mukaan.

- Jos aiot muokata pyörätuolia, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Muokkauksia saa tehdä vain valtuutettu laitekorjaaja.

3.2 Käyttötarkoitus

Pyörätuolia voidaan käyttää sisä- ja ulkotiloissa tasaisella maalla ja helpopääsyisessä maastossa.

Pyörätuolin tarkoitus on auttaa istuma-asentoa vaativia henkilöitä liikkumaan. Pyörätuoli on tarkoitettu henkilöille, jotka liikuttavat pyörätuolia enimmäkseen itse.

Pyörätuolia ei ole tarkoitettu väärinkäyttöön tai liian aktiiviseen toimintaan, kuten urheiluun, joka ei kuulu tarkoituksenmukaiseen (jokapäiväiseen) käyttöön.

Kohdekäyttäjä

Pyörätuoli on tarkoitettu vähintään 12-vuotiaille (nuoret ja aikuiset). Pyörätuolin käyttäjän paino ei saa ylittää teknisissä tiedoissa ja tietokilvessä ilmoitettua käyttäjän enimmäispainoa.

Pyörätuoli on tarkoitettu käyttäjän ja/tai avustajan käytettäväksi. Käyttäjän on pysyttävä fyysisesti ja henkisesti käyttämään pyörätuolia turvallisesti (eli liikuttamaan ja ohjaamaan pyörätuolia sekä jarruttamaan).

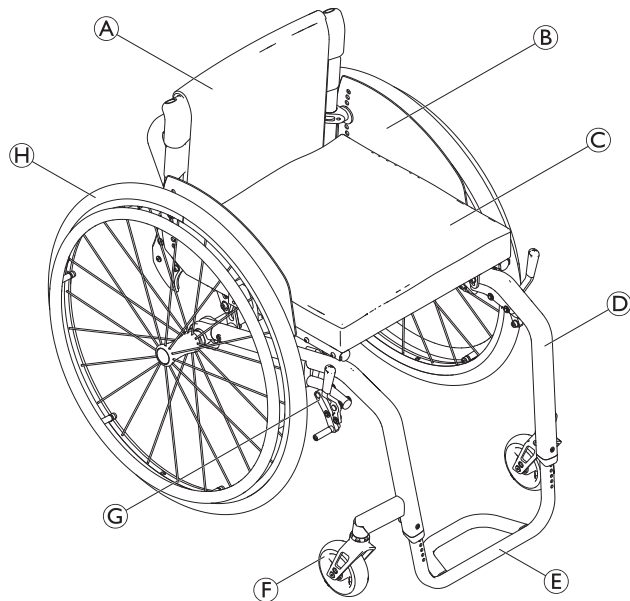
Käyttöaiheet

- Alaraajojen rakenteellisen ja/tai toiminnallisen vaurion aiheuttama huomattava tai täysi toimimattomuus.
- Riittävä käsivarsien ja käsien voima ja tartuntakyky pyörätuolin liikuttamiseen.

Vasta-aiheet

Käytölle ei ole tunnettuja vasta-aiheita, kun pyörätuolia käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti.

3.3 Pyörätuolin tärkeimmät osat



(A)	Selkänoja
(B)	Vaatesuoja
(C)	Istuin ja pehmuste
(D)	Runko
(E)	Jalkanoja
(F)	Pyörähaarukka ja pyörän rengas
(G)	Pysäköintijarru
(H)	Käsivanteella ja pikalukitteisella akselilla varustettu takapyörä



Oman pyörätuolisi varusteet saattavat poiketa kuvasta, koska jokainen pyörätuoli valmistetaan henkilökohtaisesti tilauksen ilmaisemien tietojen mukaan.

3.4 Pysäköintijarrut

Pysäköintijarruja käytetään pitämään pyörätuoli liikkumattomana, kun se on paikallaan, jotta se ei rullaa pois.



VAROITUS!

Kaatumisvaara äkillisesti jarrutettaessa

Jos kytket seisontajarrut liikkeessä ollessasi, liikesuunta voi muuttua hallitsemattomaksi ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi johtaa törmäykseen tai putoamiseen tuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli on liikkeessä.



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara

- Pysäköintijarruja on käytettävä samanaikaisesti.
- Älä hidasta pyörätuolia käyttämällä pysäköintijarruja.
- Älä nojaa pysäköintijarruihin tuen saamiseksi tai siirron aikana.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

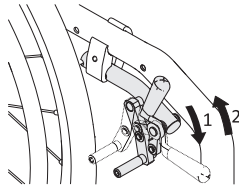
- Pysäköintijarrut eivät toimi kunnolla, jos renkaissa ei ole riittävästi ilmaa. Varmista, että rengaspaine on oikein, *11.3 Renkaat, sivu 31*.

**HUOMIO!****Puristumis- tai murskautumisvaara**

- Takapyörän tai käsinojan etupidikkeen ja pysäköintijarrun välissä voi olla erittäin pieni väli, johon sormesi saattavat jäädä puristuksiin.
- Älä kosketa liikkuvia osia sormillasi kytkiessäsi jarrua, vaan pidä kädet aina jarruvivulla.



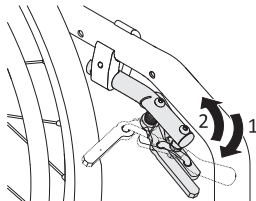
Jarrukengän ja renkaan välinen etäisyys on säädettävissä. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

Vakiojarru

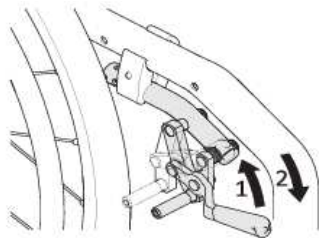
1. Kytke jarru päälle työntämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman pitkälle eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua sormilla taaksepäin.



Työntökahvan vivun voi taittaa taakse siirtojen helpottamiseksi. Taita kahvaa vetämällä vipua ylöspäin ja taittamalla se taaksepäin.

Aktiivinen jarru

1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua mahdollisimman eteen polviesi vieressä tai välissä.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua taaksepäin polviesi vieressä tai välissä.

Vetojarru

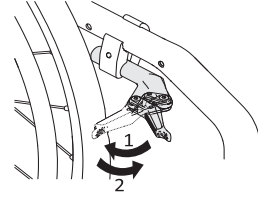
1. Kytke jarru päälle työntämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman pitkälle eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua sormilla taaksepäin.

Kevyt aktiivinen jarru**HUOMIO!****Puristumis- tai murskautumisvaara**

Älä tartu jarrumekanismiin koko kädellä, kun kytket tai vapautat jarrun.



Lukituksen ja avauksen jäykkyys voidaan säätää tarpeidesi mukaan. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman taakse rengasta vasten.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua käden reunalla eteenpäin.

3.5 Selkänoja**VAROITUS!****Avustajan loukkaantumisen ja pyörätuolin vaurioitumisen vaara**

Tuolin kallistaminen painavan matkustajan kanssa voi vahingoittaa avustajan selkää ja vaurioittaa tuolia.

- Varmista ennen kallistusliikkeen suorittamista, että pyörätuolia pystytään hallitsemaan turvallisesti, kun siinä on painava matkustaja.

3.5.1 Vakiomallinen selkänojan suojus

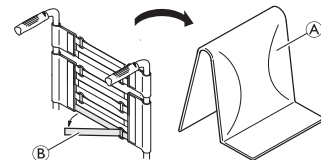
Vakiomallinen selkänojan suojus on saatavilla kaikkiin selkänojamalleihin. Näitä suojia ei voida säätää.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Jos vakiomallinen selkänojan suojus löystyy, pyörätuolin kaatumispiste muuttuu huonompaan suuntaan.

- Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa vakiomallisen selkänojan suojuksen.

Saatavana on standardiselkänojan suojuksen lisäksi kireydeltään säädettäviä selkänojan suojuksia.

3.5.2 Selkänojan suojuksen kireyden säätäminen

1. Irrota selkänojan pehmuste ①.
2. Vapauta kiinnityshihnat ② selkänojan suojuksen taustapuolelta vetämällä niistä.
3. Kiristä tai löysää tarranauhoja haluamallasi tavalla ja kiinnitä ne sitten uudelleen.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Jos tarranauhat ovat huomattavan löysällä, pyörätuoli kaatuu helpommin.

- Varmista terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, että nauhat on asetettu oikein.

**HUOMAUTUS!****Riski käytettäessä lisälaitetta pyörätuolin kelaamisen helpottamiseen tai korvaamiseen.**

Pyörätuolin muoto voi muuttua, jos tarranauhoja kiristetään liikaa.

- Älä ylikiristä tarranauhoja.
- Kiristä tarranauhoja vain silloin, kun pyörätuoli on taitettu auki.

3.5.3 Selkänojan korkeus/kulma

Selkänojan korkeutta ja kulmaa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

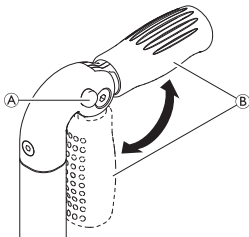
**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Lisäkuorman (kuten selkärepun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa. Tämä saattaa aiheuttaa vammoja, jos pyörätuoli kaatuu taaksepäin.

- Pyri välttämään lisäkuormien asettamista pyörätuolin selkäosaan.
- Suosittelemme vahvasti kaatumisenestolaitteiden käyttöä, kun käytät takaputkissa lisäkuormaa.

3.5.4 Työntökahvat**HUOMAUTUS!**

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että työntökahvat ovat hyvin paikallaan, eivät käänny eivätkä irtoa vetämällä.

3.5.5 Kokoontaittavat työntökahvat

1. Paina painike (A) kokonaan alas ja taita työntökahva (B) ylös ja vastaavasti alas, kunnes se lukittuu kuuluvasti

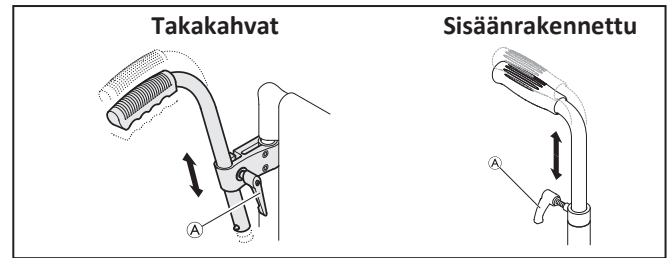
**HUOMIO!**

Jos työntökahva ei lukitu kunnolla, se saattaa taittua vahingossa alas, kun pyörätuolia työnnetään.

- Varmista, että työntökahva on kunnolla lukittunut.

3.5.6 Työntökahvat, säädettävä korkeus

Portaattomat työntökahvat, joiden korkeutta voi säätää rajoituksetta, mahdollistavat kahvojen säätämisen avustajalle mukavaan korkeuteen.



1. Säädä työntökahvojen korkeus kiertämällä pulttia (A) löysemmälle, painamalla kahvan haluttuun korkeuteen ja kiristämällä pultin uudelleen.

**VAROITUS!****Loukkaantumisvaara**

- Älä käytä korkeudeltaan säädettäviä työntökahvoja pyörätuolin vetämiseen.

3.6 Kokoon taittuva selkänoja (lisävaruste)

Selkänojan voi taittaa alas ja suoristaa pyörätuolin ollessa taitettuna tai taittamattomana.

Selkänojan taittaminen alaspäin

1. Jos haluat taittaa selkänojan alas, tartu pyörätuolin selkänojassa olevaan hihnaan ja vedä sitä ylöspäin.
2. Työnnä samalla selkänojan yläreunaa ja taita se ylöspäin.

Selkänojan taittaminen ylöspäin

1. Jos haluat taittaa selkänojan alas, tartu pyörätuolin selkänojassa olevaan hihnaan ja vedä sitä ylöspäin.

**HUOMAUTUS!**

- Älä taita tai avaa pyörätuolia, kun sen selkänoja on alastaitettuna.

3.7 Selkänojan vakautintanko

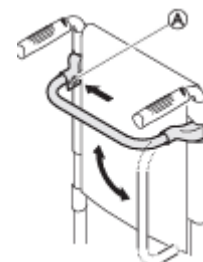
Lisävarusteena hankittava vakautintanko lisää selkänojan tukevuutta pyörätuoleissa, joissa on korkea tai leveä selkänoja.

**HUOMAUTUS!**

- Älä käytä vakautintankoa pyörätuolin nostamiseen tai työntämiseen, sillä se saattaa rikkoutua.
- Irrota vakautintanko, ennen kuin taitat pyörätuolin.



Käytä istuinpehmusteen kanssa liukumaton alusmattoa tai tarranauhakiinnitystä, jotta pehmuste ei liu'u. Tarranauhakiinnikkeen vastakappale on kiinnitetty valmiiksi istuimen suojukseen.

Vakautintangon irrottaminen

1. Paina vasemmalla puolella olevan kiinnikkeen joustaa ① ja käännä vakautintanko alaspäin.

Voit myös poistaa vakautintangon kokonaan painamalla kummankin puolen jousitappia. Vakautintanko voidaan tämän jälkeen poistaa.

3.8 Käsinojat ja sivuosat



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Reunatukia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia reunatuista.
- Älä käytä reunatukia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

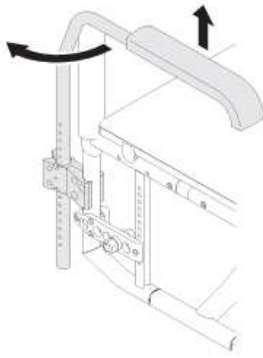


HUOMIO!

Sormien puristumisvaara

- Kun irrotat, asennat tai säädät käsinojaa, vältä sormien joutumista liikkuvien osien väliin.

3.8.1 Putkikäsinoja, lukkiutumaton, korkeussäädettävä, irrotettava, käännettävä



Irrottaminen

1. Nosta käsinojaa ylöspäin, ulos pidikkeestä.

Asentaminen

1. Paina käsinoja pidikkeeseen.

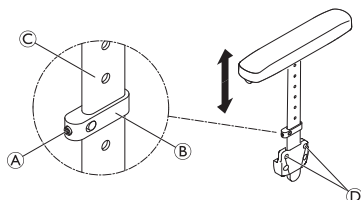
Korkeuden säätäminen

1. Nosta käsinoja ulos pidikkeestä.
2. Irrota käsinojan putkessa oleva ruuvi ja kiinnitä ruuvi halutulle korkeudelle.
3. Paina käsinoja takaisin pidikkeeseen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

Kääntäminen sivusuunnassa

1. Nosta käsinojaa hiukan ylöspäin ja käännä sitä sivulle.

3.8.2 Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton



Irrottaminen

1. Vedä käsipehmusteesta reunatuki irti pidikkeestä.
2. Sivutuen irrottamisen helppoutta tai vaikeutta pidikkeestä voi säätää ruuvien ① kiristysasteella.

Asentaminen

1. Työnnä reunatuki kiinni pidikkeeseen.

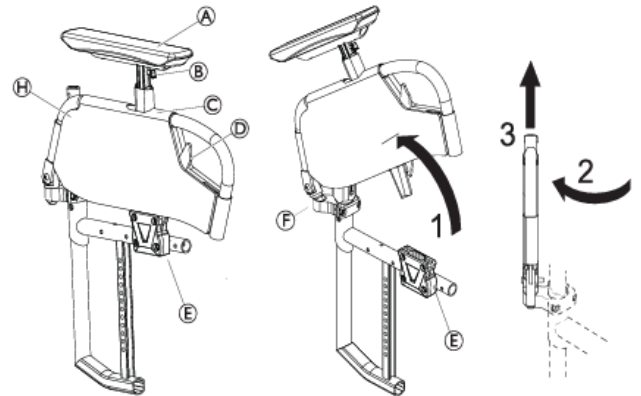
Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia hieman ① kiinnityskappaleessa ②.
2. Siirrä kiinnityskappaletta ylös- tai alaspäin profiilissa ③ haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.8.3 Küschall-käsinoja

Tämä käsinojavaihtoehto lukittuu paikoilleen, ja sen voi kääntää taakse tai ulospäin ja poistaa. T-käsinojan tyynyn ① korkeutta voi säätää, ja se myös lukittuu paikalleen.

Käsinojan irrottaminen



1. Paina vapautusvipua ① ja käännä käsinojakokoonpanoa ylöspäin ulos käsinojan pidikkeestä ②.
2. Vedä käsinojakokoonpanoa ylöspäin ulos liitoksesta ③.
3. Käännä käsinojakokoonpanoa 45° ulospäin.



Asenna käsinoja takaisin paikalleen käänteisessä järjestyksessä.

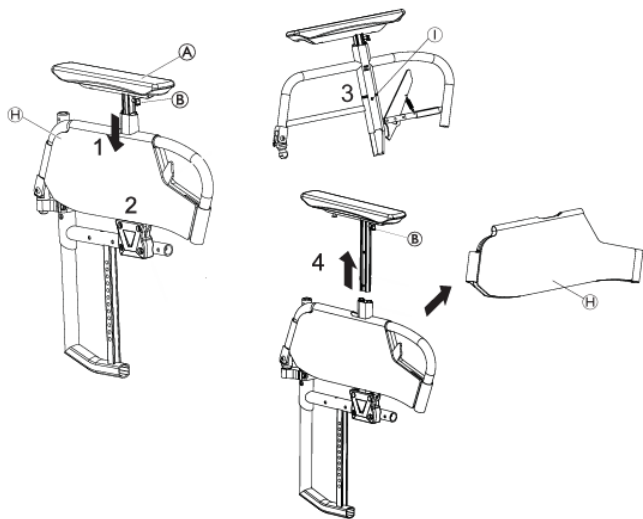
Suojuksen irrottaminen

Suojuksen ④ voi irrottaa ja pestä pesukoneessa 30 °C:ssa.

1. Aseta T-käsinoja alimpaan asentoon painamalla ⑤.
2. Poista osittain kansi ⑥.
3. Kierrä irti ruuvi ⑦.
4. Irrota T-käsinoja painamalla ⑤.



Asenna kansi takaisin paikalleen käänteisessä järjestyksessä.



Korkeuden säätäminen

1. Paina ⑥ ja siirrä käsinojan tyynyä ⑤ haluttuun korkeuteen.
2. Vapauta ⑥ ja anna sen kiinnittyä nakshtaen lähimpään reikään.



VAROITUS!

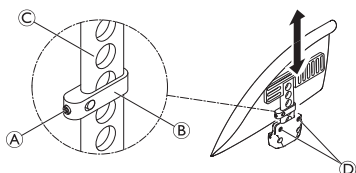
Loukkaantumisvaara

Vaikka käsinojat lukittuvat, niitä ei ole tarkoitettu kantamaan käytössä olevan pyörätuolin painoa.

- Älä koskaan nosta pyörätuolia käsinojista.
- Älä käytä käsinojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

3.8.4 Lokasuoja

Pyörätuoliin voi asentaa irrotettavat lokasuojat, jotta renkaat eivät roiskuttaisi likaa maasta. Lokasuojan asentoa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Lokasuojia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia lokasuojista.
- Älä käytä lokasuojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Nosta lokasuoja pidikkeestä.
2. Voit säätää, kuinka helppoa tai vaikeaa lokasuojan vetäminen ulos pidikkeestä on, muuttamalla ruuvien ④ kiristysastetta.

Asentaminen

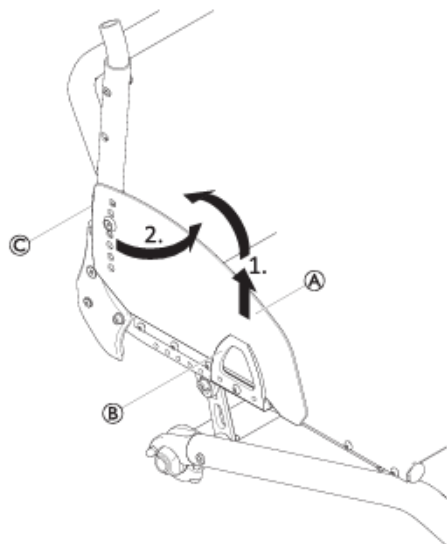
1. Paina lokasuoja pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia ① kiinnityskappaleessa ②.
2. Siirrä kiinnityskappaletta ylös- tai alaspäin profiilissa ③ haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.8.5 Vaatesuoja

Pyörätuoliin voidaan asentaa vaatesuoja. Käännä vaatesuoja sisäänpäin selkänojaa vasten ennen pyörätuolin selkänojan taittamista.



Taittaminen

1. Nosta vaatesuojaa ① etuosasta ulos pidikkeestä ② ja käännä sitä sisäänpäin nivelen ③ ympäri selkänojan eteen.

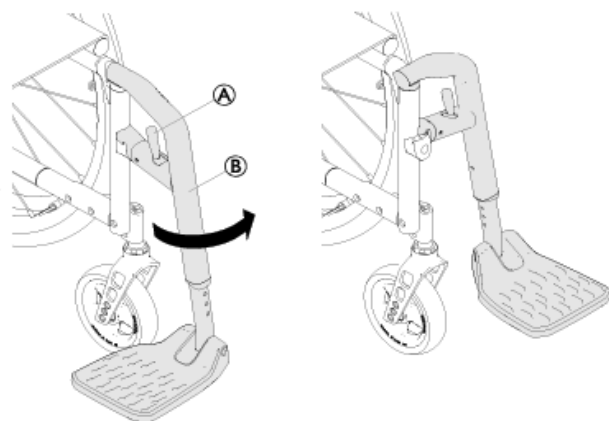
3.9 Jalkatuet



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

- Älä koskaan nosta pyörätuolia jalkatuista tai jalkalevyistä.



Kääntäminen sivusuunnassa

1. Vapauta vipu ① ja käännä jalkatuki ② sivuun.

Kääntäminen eteenpäin

1. Käännä jalkatukea eteenpäin, kunnes se jää paikalleen.

Taittaminen kokoon

1. Vapauta vipu Ⓐ.
2. Vedä jalkatukea ylöspäin.

Kokoontaitetun jalkatuen avaaminen

1. Taita jalkatukea rungon etuosaan ja käännä sitä eteenpäin, kunnes se jää paikalleen.

Korkeuden säätäminen

1. Irrota ruuvi, aluslevy ja mutteri rungosta Ⓑ 4 mm:n kuusiokoloavaimella ja 8 mm:n jakoavaimella.
2. Liu'uta jalkanojat haluttuun korkeuteen.
3. Aseta ruuvi, aluslevy ja mutteri takaisin runkoon Ⓑ ja kiristä ne (4 Nm).
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.
5. Jalkatuen alimman osan ja maan välillä on oltava vähintään 50 cm. Invacare suosittelee, että jalkalevyt säätäisi valtuutettu laitekorjaaja.

3.10 Istuinpehmuste

Pyörätuolin kanssa käytettäväksi suositellaan istuinpehmustetta, jotta paine jakautuisi istuimelle tasaisesti.



HUOMIO!

Epävakauden vaara

Istuinpehmusteen ottaminen käyttöön nostaa pyörätuolin käyttäjää ylemmäs, mikä voi vaikuttaa vakauteen kaikissa suunnissa. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, myös käyttäjän vakaus saattaa muuttua.

- Jos istuinpehmuste vaihdetaan paksumpaan, valtuutetun laitekorjaajan on määritettävä koko pyörätuolin kokoonpano uudelleen.
- Suosittelemme Invacare- tai Matrix-istuinpehmustetta, jossa on liukumisen estävä päällyste.



Käytä istuinpehmusteen kanssa liukumaton alusmattoa tai tarranauhakiinnitystä, jotta pehmuste ei liu'u. Tarranauhakiinnikkeen vastakappale on kiinnitetty valmiiksi istuimen suojukseen.

4 Lisävarusteet

4.1 Kaatumisenestolaite

Kaatumisenestolaite estää pyörätuolia kallistumasta taaksepäin.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Väärin säädetty tai toimimaton kaatumisenestolaite voi johtaa kaatumiseen.

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että kaatumisenestolaite toimii, ja pyydä pätevää ammattilaista asentamaan tai säätämään se tarvittaessa uudelleen.
- Joissakin kokoonpanoissa pyörätuolin staattinen vakaus voi olla alle 10°. Invacare suosittelee painokkaasti kaatumisenestolaitteen käyttöä (saatavana lisävarusteena).



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Epätasaisella tai pehmeällä alustalla kaatumisenestolaite voi vajota kuoppiin tai suoraan maahan, jolloin sen turvallisuustoiminto heikkenee tai häviää.

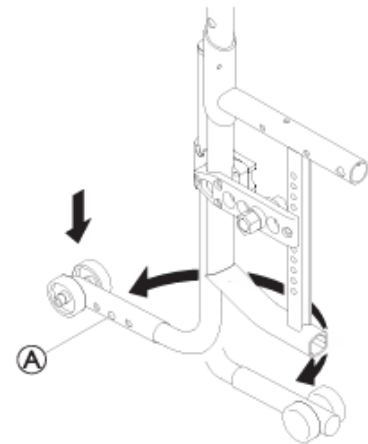
- Käytä kaatumisenestolaitetta vain tasaisella ja lujalla alustalla liikkuessasi.



HUOMAUTUS!

Vaurioitumisvaara

- Älä koskaan astu kaatumisenestolaitteen päälle tai käytä sitä kallistuksen apuvälineenä.



Kallistumisenestolaitteen käyttöönotto

1. Työnnä kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin ja käännä sitä taaksepäin, kunnes se lukittuu paikalleen.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos pyörätuoli on varustettu sisäänvedettävällä kaatumisenestolaitteella, sen on oltava aina aktivoituna käyttäjän turvallisuuden vuoksi.

- Sen voi väliaikaisesti deaktivoida, jos eteen tulee este, jota ei voi ylittää sen ollessa aktiivisessa asennossa.
- Älä koskaan jätä käyttäjää yksin pyörätuoliin, kun kaatumisenestolaite on pois käytöstä.

Kaatumisenestolaitteen käytöstäpoisto

1. Työnnä kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin ja käännä sitä eteenpäin, kunnes se lukittuu paikalleen.

Asennon asettaminen

1. Paina kaatumisenestolaitteen jousitappia Ⓐ ja työnnä ulko-osa haluamaasi asentoon. Ohjaa jousitappi lähimpään reikään.



Jos korkeutta ja/tai asentoa täytyy säätää lisää, pyydä apua valtuutetulta laitekorjaajalta.

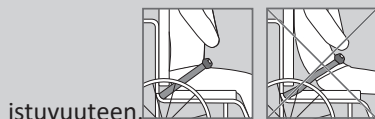
4.2 Asentovyö

Pyörätuoliin voidaan asentaa asentovyö. Se estää käyttäjää liukumasta alaspäin pyörätuolissa tai putoamasta pois pyörätuolista. Asentovyö ei ole paikallaanpitolaite.

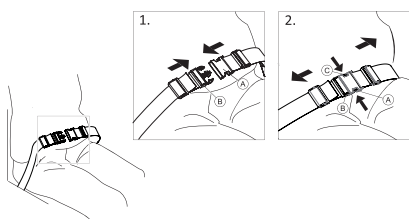
**VAROITUS!****Vakavan vamman / kuristumisen vaara**

Löysä vyö voi aiheuttaa käyttäjän alaspäin liukumisen, mistä voi aiheutua kuristumisen vaara.

- Asentovyön saa asentaa vain kokenut huoltohenkilö, ja sen saa kiinnittää vain terveydenhuollon ammattilainen.
- Varmista aina, että asentovyö on tiukasti paikallaan lantion alaosan päällä.
- Aina kun asentovyötä käytetään, on tarkistettava, että se istuu kunnolla. Istuimen ja/tai selkänojan kulman, istuintyyntyn sekä jopa vaatteidesi vaihtaminen vaikuttaa vyön

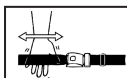


istuvuuteen.

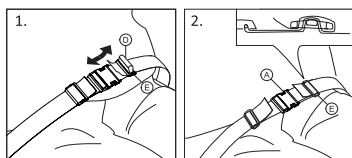
Asentovyön kiinnittäminen ja avaaminen

Istu istuimen takaosassa niin, että lantio on suorassa ja mahdollisimman symmetrisesti.

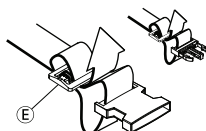
1. Sulje vyö työntämällä salpa (A) soljen lukkoon (B).
2. Avaa vyö painamalla PRESS-painiketta (C) ja vetämällä salpa (A) soljen lukosta (B).

Pituuden säätäminen

Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.



1. Lyhennä tai pidennä silmukkaa (D) tarpeen mukaan.
2. Pujota silmukkaa (D) salvan (A) ja muovisen soljen (E) läpi, kunnes silmukka on litteä.
3. Varmista, että silmukka (D) istuu täydellisesti muoviseen solkeen (E).
4. Lukitse säätö solkeen (E) kiinnitettyllä hihnan päällä.

**VAROITUS!****Liukumisen ja kuristumisen / putoamisen vaara**

- Tee säädöt yhtä lailla molemmille puolille siten, että soljen lukko pysyy keskiasennossa.
- Varmista, että hihnojen molemmat päät on pujotettu solkeen (E) kahdesti, jotta vältetään vyön löystyminen.
- Varmista, etteivät vyöt pääse tarttumaan takapöydän puoliin.

4.3 Lisälaite asemointivyötä käytettäessä**HUOMIO!****Liukumisvaara**

- Vyö on asetettava tiiviisti kehoa vasten.
- Jos vyön pituus on säädetty sopimaan tietyn korkuiseen istuinpehmusteeseen, on tärkeää käyttää kyseistä pehmustetta. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, vyön pituutta on säädettävä.



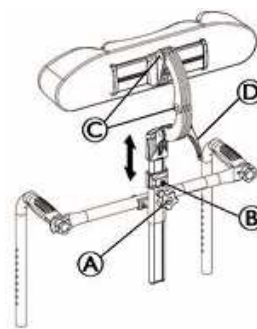
Pyörätuoleissa käyttöä varten CE-merkittyjä asemointivöitä voidaan asentaa tuoliin, jonka CE-merkintä on jäljellä. Asemointivyön kiinnittämisestä vastaa terveydenhoidon ammattilainen ja sen asentaa valtuutettu laitekorjaaja.



Asentovyön käytön tarkoituksena on asemoida käyttäjä ja antaa hänelle parempi asento.

4.4 Päätuksi

Korkeutta ja poistamista säädetään käsipyörällä. Tangossa on säädettävä pysäytin.

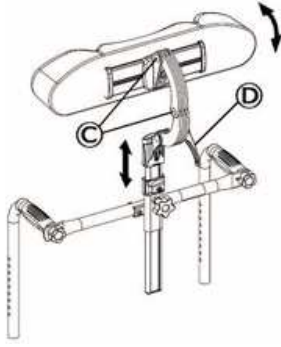
Korkeuden säätäminen

1. Löysää ruuvia (B) 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Löysää käsipyörää (A).
3. Säädä päätuki haluttuun asentoon.
4. Kiristä käsipyörää (A) uudelleen alas päätuen kiinnikkeen yläosaan asti.
5. Liu'uta pysäytintä.
6. Kiristä ruuvi (B) uudelleen (momenttiin 2–3 Nm).



Päätuki voidaan nyt poistaa ja asettaa uudelleen haluttuun asentoon ilman lisäsäätöjä.

Syvyyden/kulman säätäminen



1. Löysää kahvaa ①.
2. Löysää ruuveja ② 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
3. Säädä päätuen syvyys ja kulma.
4. Kiristä kahva ① ja ruuvit ② uudelleen tiukasti (7 Nm).

4.5 Siirtopyörät

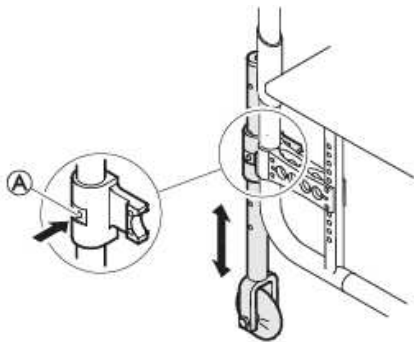
Jos pyörätuoli on liian leveä joihinkin käyttökohteisiin, kuten juniin/lentokoneisiin, kapeisiin kulkuväyliin tai oviin, voidaan käyttää siirtopyöriä.



VAROITUS!

Vaikeiden vammojen vaara

Siirtopyöriä käytettäessä pysäköintijarruissa ei ole enää jarrutusvoimaa eikä pyörätuolia voi ohjata kelausvanteilla.



Vaihtaminen siirtopyöriin

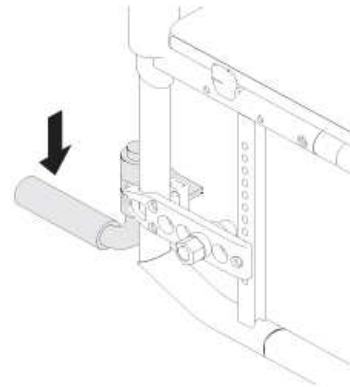
1. Laske siirtopyörät käyttöasentoon. Paina tätä varten tappia ① sisäänpäin, kunnes voit vetää putken alas.
2. Paina toinen tappi sisään.
3. Vedä putkea alaspäin, kunnes tappi kytkeytyy reikään.
4. Siirrä pyörätuoli vakaan kohteen (ovenpieli, painava pöytä) luokse. Ota tukea pitämällä kohteesta tukevasti kiinni toisella kädellä.
5. Kallista pyörätuolia, kunnes vastakkaisen puolen takapyörä nousee ylös lattiasta.
 Ennen takapyörien irrottamista laskettujen siirtopyörien ja lattian välinen etäisyys saa olla enintään 2 cm.
6. Irrota takapyörä, → 7.3 *Takapyörien irrottaminen ja asentaminen, sivu 24*
7. Toista menettely toisella puolella.

Vaihtaminen siirtopyörästä takapyöriin

1. Siirrä pyörätuoli vakaan kohteen luokse. Ota tukea pitämällä kohteesta tukevasti kiinni toisella kädellä.
2. Kallista pyörätuolia, kunnes vastakkaisen puolen siirtopyörä nousee hieman ylös lattiasta.
3. Asenna takapyörä takaisin irrotettavaan akseliin, → 7.3 *Takapyörien irrottaminen ja asentaminen, sivu 24*
4. Tuo siirtopyörät takaisin lepoasentoon.
5. Toista menettely toisella puolella.

4.6 Kaatumistuki

Kaatumistuen ansiosta avustaja voi helpommin kallistaa pyörätuolia, esimerkiksi portaissa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Varmista, että kaatumistuki ei työnny esiin takapyörän ulkoreunaa pitemmälle.

1. Pitele pyörätuolia työntökahvoista.
2. Paina kaatumistukea jalalla ja pidä pyörätuoli kallistetussa asennossa, kunnes este on ohitettu.

4.7 Ulos käännettävä pöytätarjotin



VAROITUS!

Putoamis-/loukkaantumiskaava

- Pöytätarjottinta ei saa koskaan käyttää asentovyön sijasta.



VAROITUS!

Putoamis-/loukkaantumiskaava

- Enintään Pöytätarjottimen enimmäiskuormitus: 5 kg



HUOMIO!

Epämukavuuden/lievien mustelmien riski

- Varmista, että käyttäjän kyynärpäät ovat pöytätarjottimen päällä pyörätuolia työnnettäessä. Jos kyynärpäät ovat pöytätarjottimen ulkopuolella pyörätuolia työnnettäessä, olo saattaa olla epämukava tai saattaa aiheutua pieniä ruhjeita.

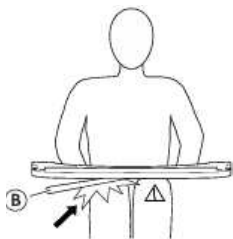


**VAROITUS!****Vamma- tai mustelmariski**

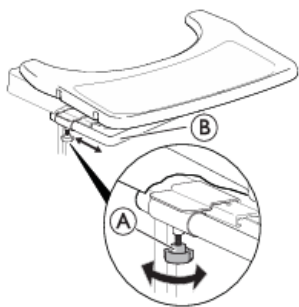
- Varmista, ettei käyttäjään kohdistu iskuja pöytätarjotinta käännettäessä.

**VAROITUS!****Pöydän eteenpäin kaatumisen vaara**

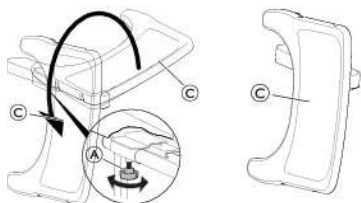
- Älä säädä pöytätarjottimen syvyyttä liikaa eteenpäin, koska tällöin pöytä on kaatumisvaarassa, jos sillä on paljon painoa.

**HUOMIO!****Epämukavuuden/lievien mustelmien riski**

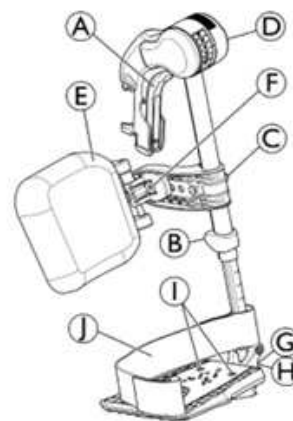
- Varmista, että käyttäjän reisillä on riittävästi tilaa. Pöydän putki ei saa nojata käyttäjän reisiin.

Syvyys säätäminen

1. Löysää kahta käsipyörää (A).
2. Säädä pöytää syvyysuunnassa pöydän putken (B) avulla.
3. Kiristä 2 käsipyörää (A) uudelleen.

Uloskäyttötoiminto

1. Löysää kahta käsipyörää (A).
2. Käännä pöytätarjotin (C) sivuttaisiin.
3. Kiristä 2 käsipyörää (A) uudelleen.

4.7.1 Käännettävät, kulmaltaan säädettävät jalkatuet**Sivuun kääntäminen**

1. Vapauta vipu A ja käännä jalkatuet sivuun.

Eteenpäin kääntäminen

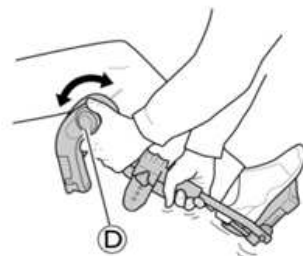
1. Käännä jalkatukea eteenpäin, kunnes se kiinnittyy.

Taittaminen kokoon

1. Vapauta vipu (A) ja käännä jalkatuki sivuun.
2. Vedä jalkatukea ylöspäin.

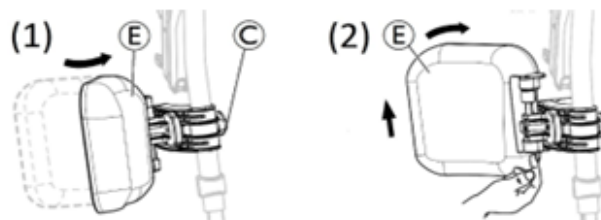
Kokoontaitetun jalkatuen avaaminen

1. Paina jalkatuki alas vastakappaleeseensa ja käännä sitä sitten eteenpäin niin, että se kiinnittyy.

Kulman säätäminen

Kulman säätämistä varten jalkatuessa on kuusi valmiiksi määritettyä asentoa.

1. Kierrä nuppia (D) toisella kädellä ja tue jalkatukea toisella.
2. Kun jalkatuki on halutussa kulmassa, vapauta nuppi, niin jalkatuki lukittuu asentoon.

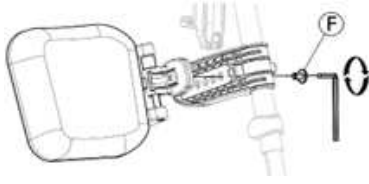
Pohjetyynyn kääntäminen ja säätäminen

- Käännä pohjetyynyä eteenpäin (1) tai taaksepäin (2):

1. Käännä pohjetyynyä (E) eteenpäin (1).
2. Vedä pohjetyynyä (E) ja käännä sitä taaksepäin (2).

Pohjetyynyn korkeuden säätäminen:

1. Löysää nuppia ③.
2. Säädä haluttuun korkeuteen ja kiristä nuppi tiukasti paikoilleen.

Pohjetyynyn syvyyden säätäminen

Pohjetyynylle on neljä eri syvyysvaihtoehtoa:

1. Irrota kiinnitysruuvi ⑥ 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä yhteen neljästä asennosta ja kiristä kiinnitysruuvi ⑥ tiukasti paikoilleen (3–5 Nm).

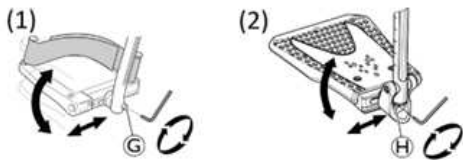
Säädettävät jalkalevyt

Taitettavia jalkalevyjä on saatavilla kolme erilaista:

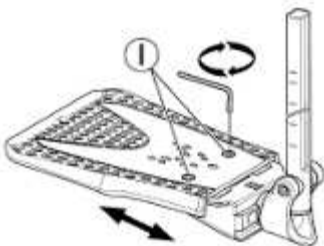
Tavalliset korkeussäädettävät jalkalevyt:

1. Löysää kiinnitysruuvi ⑧ 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä korkeutta ja anna ruuvien osua johonkin jalkalevyn putken aukoista.
3. Kiristä kiinnitysruuvi ⑧ (3–5 Nm) haluttuun asentoon.

 Jalkatuen alimman osan ja maan välillä on oltava vähintään 50 cm.

Jalkalevyt, joiden syvyys, kulma (1) ja leveys (2) ovat säädettävissä:

1. Löysää kiristysruuvia ⑩ tai ⑪ 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä syvyyttä ja kulman asentoa ja kiristä kiinnitysruuvi ⑩ (12 Nm) tai ⑪ (8–9 Nm) haluttuun asentoon.

Jalkalevyt, joiden leveys on säädettävissä (2):

1. Löysää kahta kiinnitysruuvia ① 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä leveys ja kiristä kaksi kiinnitysruuvia ① (3–5 Nm) tiukasti haluttuun asentoon.

Invacare suosittelee, että jalkalevyjen säätäminen annetaan valtuutetun laitekorjaajan tehtäväksi.



Jalkojen hyvän asennon varmistamiseksi voidaan käyttää kahdenlaisia hihnoja: kantapäähihna J (sarja) ja pohjehihna (valinnainen), jotka kiinnitetään jalkatuen tukeen. Kumpaakin hihnatyyppeä voi säätää tarranauhoilla.

4.8 Amputaatiotuki**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

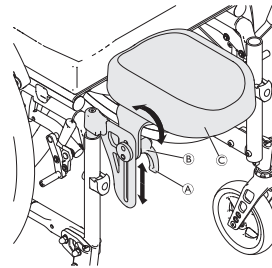
Amputoiduilla käyttäjillä on suurentunut kaatumisvaara.

- Käytä kaatumisenestolaitetta ja/tai tasapainota pyörätuoli uudelleen, kun käytetään amputaatiotukea.

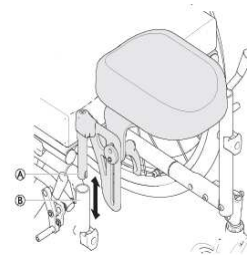
**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Pyörätuoli voi kaatua eteenpäin, kun käyttäjä istuu pyörätuoliin ja kohdistaa kuormitusta amputaatiotukeen.

- Älä koskaan istu tai nojaa amputaatiotukeen.

Amputaatiotukien kulman/korkeuden säätäminen

1. Löysää vipua ① kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Löysää mutteria ② kääntämällä sitä vastapäivään.
3. Säädä amputaatiotuen ③ haluttua kulmaa ja korkeutta.
4. Kiristä vipua ja mutteria uudelleen.

Amputaatiotuen irrottaminen/asentaminen

1. Irrota amputaatiotuki ① vetämällä se pois rungon putkesta ②.
2. Aseta amputaatiotuki työntämällä se kokonaan pidikkeeseen.

4.9 Kaksoiskelausvanne (Dual handrim, DHR)

Tämän nopeasti vapautettavan kaksoiskelausvannejärjestelmän (vasen tai oikea käsi) ansiosta käyttäjä voi ajaa pyörätuolia yhdellä kädellä kahden samaan pyörään kiinnitetyn kelausvanteen avulla. Pieni kelausvanne voidaan asettaa kahteen eri asentoon.

Käyttäjä voi liikuttaa pyörätuolia eteenpäin tai taaksepäin tarttumalla molempiin kelausvanteisiin. Vasenta tai oikeaa pyörää liikutetaan tarttumalla vain pienempään tai suurempaan kelausvanteeseen. DHR-järjestelmä toimitetaan aina passiivisessa takapyörän asennossa, jossa se on vakaampi.



Kelausvanteet voidaan sijoittaa joko samaan linjaan toistensa kanssa (sisäasento) tai siten, että pienempi sisäkelausvanne on suuremman kelausvanteen ulkopuolella (ulkoasento). Varmista, että kaikki 3 B-ruuvia on lukittu paikalleen.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Suosittelemme, että ohjauspuolen ja pienen kelausvanteen asennon vaihdon suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

- Irrota teleskooppinen takapyörän akseli © aina ennen takapyörien irrottamista.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Pyörät voivat irrota

- Tarkista, että takapyörä on tiukasti lukittuna paikalleen! Pyöriä ei pitäisi voida poistaa, kun irrotettavan akselin painike A ei ole käytössä. Testaa yrittämällä vetää rengas irti.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

Pieniä ruhjeita, kipua

- Varo jättämästä sormia puristuksiin takapyörän pintojen ja ulomman ohjauskelan kolmen pidikkeen väliin.

Takapyörän akselin irrottaminen ja kiinnittäminen

Pyörätuoli taitetaan kokoon irrottamalla takapyörän teleskooppivarsi ©.

1. Irrota teleskooppivarsi © työntämällä osat sisäkkäin.
2. Helpota toimenpidettä siirtämällä pientä kelausvannetta edestä taakse.
3. Kiinnitä takapyörän teleskooppivarsi suorittamalla toimenpide käänteisesti.



HUOMIO!

Onnettomuusvaara

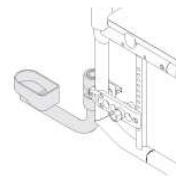
- Takapyörän teleskooppivarsi © on oleellinen osa pyörätuolia, eikä käyttäjä voi liikuttaa pyörätuolia ilman sitä.

Takapyörän irrottaminen ja asentaminen

Irrotettavat ja keskenään vaihdettavissa olevat takapyörät helpottavat kuljetusta sekä ohjauspuolen vaihtamista.

1. Irrota takapyörän teleskooppivarsi ©.
2. Paina irrotettavan akselin painiketta A. Pidä se painettuna ja vedä pyörää ulospäin.
3. Irrota takapyörä.
4. Tee samoin toisella puolella.
5. Asenna takapyörät uudelleen suorittamalla toimenpiteet vastakkaisessa järjestyksessä.

4.10 Kepinpidike



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Varmista, että kepinpidike ei työnny esiin takapyörän ulkoreunaa pitemmälle.



HUOMAUTUS!

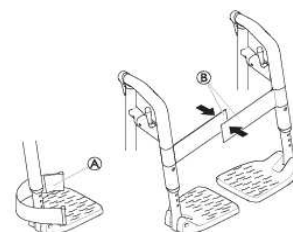
Vaurioitusvaara

- Älä koskaan astu kepinpidikkeen päälle tai käytä sitä kallistuksen apuvälineenä.

1. Aseta keppi pidikkeeseen.
2. Kiinnitä kepinpidikkeen yläosa selkänjojaan

4.11 Pohjehihna/kantapäätuki

Jotta käyttäjän jalat pysyisivät hyvässä asennossa, pyörätuolin jalkanojiin on asennettavissa pohjehihna ja/tai kantapäätukia.



Kantapäätukien säätäminen

1. Säädä kantapäätukia A haluttuun syvyyteen tarranauhoilla.

Pohjehihnan asentaminen/säätäminen

1. Taita pyörätuoli kokonaan auki.
2. Sulje pohjehihna asettamalla molemmat tarranauhat B päällekkäin.

4.12 Passiivinen valaistus

Voit kiinnittää heijastimet takarenkaisiin.

4.13 Kireydeltään säädettävät istuimen pehmusteet

Hihnojen kireys ei saa häiritä taittomekanismin moitteetonta toimintaa, sillä liiallinen kireys voi estää mekanismin lukittumisen. Anna terapeutin tarkistaa säätö.

5 Asennus

5.1 Turvallisuustiedot



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Ennen pyörätuolin käyttöä tarkista sen yleiskunto ja päätoiminnot kohdasta 8.2 *Huoltoaikataulu, sivu 25.*

Toimittajasi toimittaa pyörätuolin käyttövalmiina. Toimittaja kertoo pääasialliset toiminnot ja varmistaa, että pyörätuoli vastaa tarpeitasi.

Valtuutetun laitekorjaajan on tehtävä akselin sijainnin ja pyöräntukien säädöt.

Jos pyörätuoli toimitetaan sinulle kokoonlaitettuna, lue kohta 7.2 *Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 24.*

6 Pyörätuolin käyttö

6.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Vammojen vaara

Renkaiden toisistaan poikkeavat rengaspaineet voivat vaikuttaa pyörätuolin käsittelyyn merkittävästi.

- Tarkista rengaspaineet ennen jokaista käyttökertaa.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Liian pieniä etupyöriä käytettäessä pyörätuoli voi jäädä jumiin reunakiviin tai lattian uriin.

- Tarkista, että etupyörät soveltuvat pinnalle, jolla pyörätuolia kelataan.



HUOMIO!

Murskautumisvaara

Takapyörän ja lokasuojan tai käsityynyn välissä saattaa olla pieni rako, jonne sormet voivat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolin saa pysäyttää tarttumalla ainoastaan kelausvanteista.



HUOMIO!

Murskautumisvaara

Takapyörän ja lokasuojan tai käsityynyn välissä saattaa olla pieni rako, jonne sormet voivat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolin saa pysäyttää tarttumalla ainoastaan kelausvanteista.

Murto- ja metallinilmaisinjärjestelmät

Joissain harvinaisissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida murto- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

6.2 Jarruttaminen käytön aikana

Kun pyörätuolilla liikutaan, jarruttaminen tapahtuu siirtämällä kelausvanteeseen voimaa käsistä.



VAROITUS!

Vammojen vaara

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli on liikkeessä.



VAROITUS!

Riski pudota pyörätuolista

Jos avustaja yrittää hidastaa pyörätuolia vetämällä äkillisesti työntökahvoista, pyörätuolin käyttäjä saattaa pudota pyörätuolista.

- Käytä aina asentovyötä, jos pyörätuolissa on sellainen
- Varmista, että avustajasi hallitsee pyörätuolin siirtämisen, kun käyttäjä on kyydissä.
- Käytä molempia jarruja yhtä aikaa. Älä mene reittejä, joiden kaltevuus on yli seitsemän astetta, jotta pyörätuolin ohjauksen hallinta pysyisi parhaana mahdollisena.
- Varmista aina lyhyiden tai pitkien pysähdysten aikana, että pyörätuoli pysyy paikallaan, käyttämällä pysäköintijarruja.



HUOMIO!

Käsien ihon palamisvaara

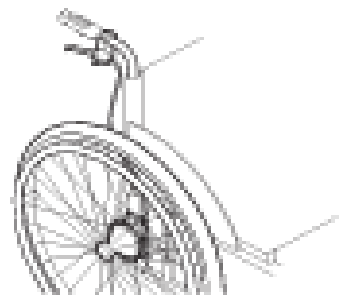
Pitkään kestävä jarrutus tuottaa kelausvanteeseen paljon kitkalämpöä (etenkin liukumisen estävissä kelausvanteissa)

- Käytä kelaukseen sopivia hanskoja.

1. Tartu kiinni kelausvanteista ja paina niitä tasaisesti molemmilla käsillä, kunnes pyörätuoli pysähtyy.

Jarruttaminen avustajan avulla

Avustaja voi pysäyttää pyörätuolin liikkeen avustajan jarrulla (rumpujarrulla). Avustajan jarrua voidaan käyttää myös pysäköintijarruna.



1. Jarruttaminen tapahtuu puristamalla työntökahvan jarruvipua A.
2. Pysäköintijarru otetaan käyttöön puristamalla jarruvipua jämäkästi ja liikuttamalla turvavipua ylöspäin.
3. Pysäköintijarru vapautetaan puristamalla jarruvipua, kunnes turvavipu vapautuu.

6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Siirtymisen aikana kaatumisvaara on suuri.

- Siirry pyörätuoliin ja siitä pois ilman avustajaa ainoastaan, jos fyysinen kuntosi mahdollistaa sen.
- Kun siirryt, asetu istuimella mahdollisimman taakse. Näin pehmusteet eivät vahingoitu, ja pyörätuoli ei pääse kaatumaan eteenpäin.
- Varmista, että molemmat pyörät ovat suorassa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Painon laskeminen jalkanojalle saattaa kaataa pyörätuolin eteenpäin.

- Älä koskaan laske painoasi jalkanojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMIO!

Selkänojasta roikkuva painava kuorma voi siirtää pyörätuolin painopistettä.

- Muuta ajotyyliäsi vastaavasti.



HUOMIO!

Jos jarrut vapautetaan tai ne vahingoittuvat, pyörätuoli saattaa liikkua hallitsemattomasti.

- Älä ota tukea jarruista, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMAUTUS!

Lokasuojat ja käsinojat saattavat vahingoittua.

- Älä koskaan istu lokasuojalle tai käsinojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



1. Ohjaa pyörätuoli mahdollisimman lähelle istuinta, jolle haluat siirtyä.
2. Kytke pysäköintijarrut.
3. Irrota käsinojat tai siirrä nosta ne pois tieltä.
4. Irrota jalkatuet tai käänä ne sivuun.
5. Aseta jalat lattialle.
6. Pidä kiinni pyörätuolista ja tarvittaessa myös lähellä olevasta kiinteästä pinnasta.
7. Siirry hitaasti pois pyörätuolista.

6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen

Pyörätuolia liikutetaan ja ohjataan kelausvanteita käyttämällä. Ennen kuin liikut pyörätuolilla ilman avustajaa, sinun on määritettävä pyörätuolisi kaatumispiste.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli saattaa kaataa taaksepäin.

- Kaatumispistettä etsittäessä avustajan on seistävä välittömästi pyörätuolin takana siltä varalta, että tuoli kaatuu.
- Kaatumisen estämiseksi asenna kaatumisenestolaite.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli saattaa kaataa eteenpäin.

- Kun säädät pyörätuoliasi, testaa sen käyttäytyminen eteenpäin kaatuessa ja säädä ajotapasi sen mukaisesti.



HUOMIO!

Selkänojasta roikkuva painava kuorma voi siirtää pyörätuolin painopistettä.

- Muuta ajotyyliäsi vastaavasti.

Kaatumispisteen määrittäminen



1. Vapauta jarru.
2. Rullaa lyhyt matka taaksepäin, tartu kumpaankin kelausvanteeseen tiukasti ja työnnä eteenpäin hieman nytkyttäen.
3. Vastakkaisiin suuntiin tapahtuva painon siirtyminen ja ohjaaminen kelausvanteilla auttavat löytämään kaatumispisteen.

6.5 Porrasaskelmat ja kiveysten reunat



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Porrasaskelmat saattavat saada käyttäjän

menettämään tasapainonsa ja kaataa pyörätuolin.

- Lähesty aina porrasaskelmia ja katukiveyksen reunoja varoen.
- Älä nouse tai laskeudu porrasaskelmia, jotka ovat korkeampia kuin 25 cm.



HUOMIO!

Aktivointi kaatumisenestolaite estää pyörätuolin kaatumisen taaksepäin.

- Kun haluat nousta tai laskeutua portaita tai ylittää reunan, poista kaatumisenestolaite käytöstä.

**VAROITUS!****Avustajan loukkaantumisen ja pyörätuolin vaurioitumisen vaara**

Tuolin kallistaminen painavan käyttäjän istuessa siinä voi aiheuttaa avustajalle selkäkipua ja vaurioittaa tuolia.

- Varmista ennen pyörätuolin kallistamista, että pystyt turvallisesti hallitsemaan tuolin, kun painava käyttäjä on kyydissä.

Porrasaskelman laskeutuminen avustajan avulla

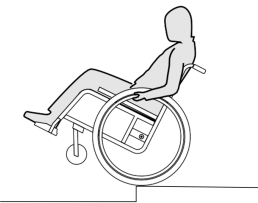
1. Kela pyörätuoli aivan kiinni kiveyksen reunaan ja pidä kiinni kelausvanteista.
2. Avustajan tulee pitää kiinni kummastakin työntökahvasta, asettaa toinen jalka kaatumistuolle (jos sellainen on asennettu) ja kallistaa pyörätuolia taaksepäin niin, että etupyörät nousevat maasta.
3. Avustajan tulee sitten pitää pyörätuoli tässä asennossa, työntää pyörätuoli varovasti askelman yli ja kallistaa sitten pyörätuolia eteenpäin, kunnes etupyörät koskevat jälleen maahan.

Porrasaskelman nouseminen avustajan avulla**VAROITUS!****Vakavien vammojen vaara**

Portaiden ja reunakiveysten nouseminen normaalia käyttöä useammin voi aiheuttaa pyörätuolin selkänöjan väsymismurtuman, jolloin käyttäjä voi pudota pyörätuolista.

- Varmista ennen kallistusliikkeen tekemistä, että käyttäjä tai avustaja voi hallita pyörätuolia.

1. Peruuta pyörätuolia niin pitkälle, että takapyörät koskettavat kiveyksen reunaa.
2. Avustajan tulee pitää kiinni kummastakin työntökahvasta ja kallistaa pyörätuolia niin, että etupyörät nousevat maasta. Sitten avustajan tulee vetää takapyörät reunalle ja jatkaa niin kauan, kunnes etupyörät voi jälleen laskea maahan.

Porrasaskelman laskeutuminen ilman avustajaa**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Kun menet alas portaita ilman avustajaa, voit kaatua, jos et pysty hallitsemaan pyörätuoliasi.

- Opettele ensin porrasaskelman laskeutuminen avustajan avulla.
- Opi löytämään kaatumispiste, jolla voit tasapainottaa tuolin takapyörien varassa, 6.4 *Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen, sivu 19*

1. Kela pyörätuoli aivan reunan luokse ja nosta etupyörät ilmaan. Pidä pyörätuoli tasapainossa.
2. Kela molemmat takapyörät hitaasti reunan yli. Kelatessasi askelman ylitse pidä molemmin käsin tiukasti kiinni kelausvanteista, kunnes etupyörät koskettavat jälleen maahan.

6.6 Kulkeminen portaita ylös ja alas**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Portaita kulkiessasi voit menettää tasapainosi ja kaatua pyörätuolissa.

- Käytä aina kahta avustajaa, kun käyt portaissa, joissa on useampi kuin yksi askelma.



1. Voit nousta ja laskea portaita ottamalla askeleen kerrallaan, kuten edellä on kuvattu. Ensimmäisen avustajan on seisottava pyörätuolin takana pitäen kiinni työntökahvista. Toisen avustajan on pidettävä kiinni eturungon kiinteästä osasta pyörätuolin vakauttamiseksi edestä.

6.7 Luiskat ja mäet**VAROITUS!****Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara**

Luiskissa ja muilla kaltevilla pinnoilla pyörätuoli saattaa kaatua taaksepäin, eteenpäin tai sivuttain.

- Pitkissä luiskissa on oltava avustaja pyörätuolin takana.
- Vältä kaltevia pintoja, jotka viettävät sivusuunnassa.
- Vältä mäkiä, joiden kaltevuuskulma on yli seitsemän astetta.
- Vältä heilahduksia, kun vaihdat mäessä suuntaa.

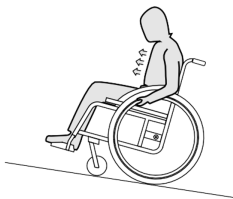
**HUOMIO!**

Pyörätuoli saattaa lähteä vierimään myös vain vähän viettävällä maalla, jos pyörätuolia ei hallita kelausvanteiden avulla.

- Jos pysäytät pyörätuolin viettävälle alustalle, käytä pysäköintijarruja.

Luiskan nouseminen

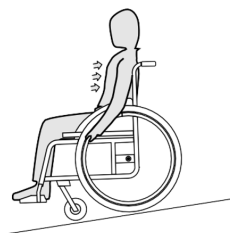
Luiskan nouseminen edellyttää, että luot liikettä ja sitten pidät liikkeen ja hallitset suuntaa samanaikaisesti.



1. Kallista ylävartaloa eteenpäin ja kelaat pyörätuolia nopein, voimakkain liikkein molemmista kelausvanteista.

Luiskan laskeutuminen

Luiskan laskeutumisessa on tärkeää hallita menosuuntaa ja etenkin nopeutta.



1. Kallista itseäsi taaksepäin ja päästä varovaisesti kelausvanteet liikkumaan käsiesi lomasta. Pyörätuoli pitää pystyä pysäyttämään milloin tahansa tarttumalla kelausvanteista.

6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa

Jotkin päivittäiset toimet ja askareet vaativat nojautumista eteenpäin, sivulle tai taaksepäin pyörätuolissa. Tämä vaikuttaa huomattavasti pyörätuolin vakauteen. Näillä ohjeilla pysyt varmasti tasapainossa kaikissa tilanteissa:

Eteenpäin nojaaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos nojautut eteenpäin pyörätuolista, voit pudota tuolista.

- Älä nojaa liikaa eteenpäin äläkä siirry kohti istuimen etuosaa, kun yrität ulottua johonkin esineeseen.
- Älä kumarru polviesi välistä eteenpäin poimiaksesi jotain lattialta



1. Osoita etupyörät eteenpäin (Rullaa pyörätuolia hieman eteenpäin ja sitten taas taakse.)
2. Kytke molemmat pysäköintijarrut.
3. Älä nojaa ylävartaloasi tuolin etupyöriä kauemmas eteenpäin.

Taaksepäin kurottaminen

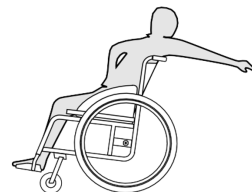


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos nojaat liikaa taaksepäin, pyörätuoli voi kaatua.

- Älä kurottele selkänojan yli.
- Käytä kaatumisenestolaitetta.



1. Osoita etupyörät eteenpäin (Rullaa pyörätuolia hieman eteenpäin ja sitten taas taakse.)
2. Älä kytke pysäköintijarruja.
3. Kun kurotat taaksepäin, älä kurota niin pitkälle, että sinun on vaihdettava istuma-asentoa.

6.9 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa

Vaikka pyörätuoli olisi kiinnitetty oikein ja kaikkia alla mainittuja sääntöjä noudatettaisiin, kyydissä olijolle saattaa silti tulla vammoja törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä. Sen vuoksi Invacare suosittelee vahvasti, että pyörätuolin käyttäjä kuljetettaisiin ajoneuvon istuimella matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä kiinnitettynä.

Älä tee muutoksia pyörätuoliin (rakenteeseen, runkoon tai osiin) tai korvaa pyörätuolin osia toisilla ilman Invacaren kirjallista lupaa. Pyörätuoli on testattu ja se noudattaa ISO 7176–19 -standardin (törmäys edestä) vaatimuksia.



VAROITUS!

Vakavien vammojen tai kuoleman vaara

Pyörätuolia voidaan käyttää istuimena ajoneuvossa, kun pyörätuolin selkänojan korkeus on vähintään 400 mm.

Pyörätuolia voidaan kuljettaa ajoneuvossa niin, että käyttäjä istuu siinä, kun ajoneuvoon on asennettu kiinnitysjärjestelmä. Pyörätuolin ja siinä istujan kiinnitysjärjestelmät on hyväksyttävä ISO 10542-1 -standardin mukaisesti.

Lisätietoja hyväksyttävän, yhteensopivan kiinnitysjärjestelmän hankkimisesta ja asentamisesta saat paikalliselta valtuutetulta Invacare-toimittajalta.



VAROITUS!

Jos pyörätuolin käyttäjän siirtyminen ajoneuvon istuimelle ei jostain syystä ole mahdollista, pyörätuolia voidaan käyttää ajoneuvossa istuimena noudattamalla seuraavia toimenpiteitä ja ehtoja: Pyörätuoliin on kiinnitettävä lisävarusteena saatava kuljetussarja.

- Pyörätuoli on kiinnitettävä ajoneuvoon pyörätuolin nelipistekiinnitysjärjestelmällä.
- Käyttäjän on käytettävä ajoneuvoon kiinnitettyä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmää.
- Käyttäjän voi lisäksi kiinnittää pyörätuoliin asentovöylä.

**VAROITUS!**

Turvakiinnityslaitteita saa käyttää ainoastaan pyörätuolin käyttäjille, joiden paino on vähintään 22 kg (ISO-7176-19).

- Pyörätuolia ei saa käyttää istuimena ajoneuvossa, jos käyttäjän paino on alle 22 kg.

**VAROITUS!**

- Ennen kuljetusta ota yhteyttä kuljettajaan ja pyydä tietoja alla mainittujen varusteiden käytettävyydestä.
- Varmista, että pyörätuolin ja käyttäjän ympärillä on riittävästi vapaata tilaa, jotta käyttäjä ei osu muihin matkustajiin, ajoneuvon pehmustamattomiin osiin, pyörätuolin lisävarusteisiin tai kiinnitysjärjestelmän kiinnityskohtiin.

**VAROITUS!**

- Varmista, että pyörätuolin kiinnityskohdat eivät ole vahingoittuneet ja että pysäköintijarrut toimivat.
- Kuljetuksen aikana suositellaan käyttämään puhkeamisen kestäviä renkaita pienentyneestä rengaspaineesta johtuvien jarruongelmien välttämiseksi.

**VAROITUS!**

Törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä löystyneistä pyörätuolin osista tai lisävarusteista saattaa aiheutua vammoja.

- Varmista, että kaikki irrotettavat osat ja lisävarusteet irrotetaan pyörätuolista ja kuljetetaan ajoneuvossa turvallisesti.
- Kolarin tai vastaavan jälkeen pyörätuoli on ehdottomasti annettava valtuutetun laitekorjaajan tarkistettavaksi.



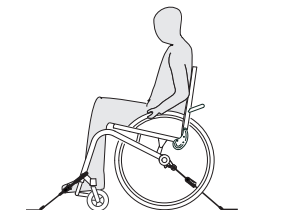
Invacare suosittelee painokkaasti siirtämään pyörätuolin käyttäjän ajoneuvoon asentovyö kiinnitettyinä.

**HUOMAUTUS!**

- Katso lisätietoja kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetuista käyttöoppaista.
- Seuraavat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.



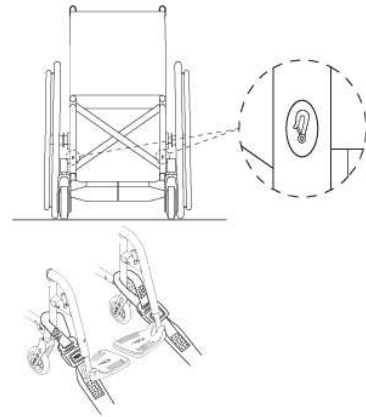
Pyörätuolikokoonpanon valinta (istuinleveys ja -syvyys, akseliväli) vaikuttaa käsiteltävyyteen ja moottoriajoneuvoihin pääsyyn.

Pyörätuolin kiinnittäminen 4-kiinnitysjärjestelmällä**VAROITUS!**

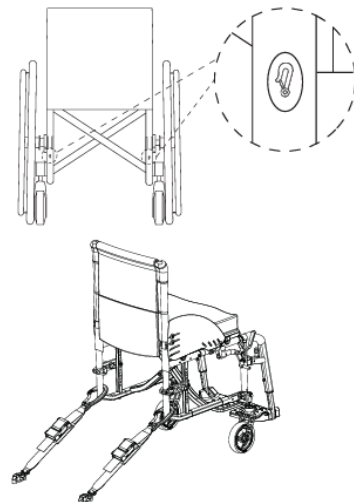
- Aseta pyörätuoli niin, että käyttäjän kasvot ovat matkustussuuntaan.
- Kytke pyörätuolin pysäköintijarrut päälle.
- Käynnistä kallistumisenestolaite (jos asennettu).

Pyörätuolin kiinnikekohdat, joihin 4-pistekiinnitysjärjestelmän hihnat on kiinnitettävä, on merkitty koukkusymboleilla. Katso seuraavat kuvat ja luku.

1. Kiinnitä pyörätuoli ajoneuvoon asennettuihin kiskoihin 4-pistekiinnitysjärjestelmän etu- ja takahihnoilla. Katso lisätietoja 4-pistekiinnitysjärjestelmän mukana toimitetusta käyttöoppaasta.

Etupuolen kiinnikekohdat vyöhihnoille:

1. Kiinnitä etuhihnat pyörätukien yläpuolelta edellä esitettyjen kuvien mukaisesti (katso sijainti kiinnitysmarkkinöistä).
2. Kiinnitä etuhihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.
3. Vapauta pysäköintijarrut ja ota etukiristyshihnat käyttöön vetämällä pyörätuolia takaosastaan taaksepäin.
4. Säädä pysäköintijarruja uudelleen.

Selkäpuolen kiinnityskohdat koukuille:

1. Kiinnitä takahihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.
2. Kiristä hihnat.

**HUOMAUTUS!**

- Varmista, että koukut on suojattu luistamisen estävällä materiaalilla niin, että ne eivät luista sivusuunnassa akselia pitkin.

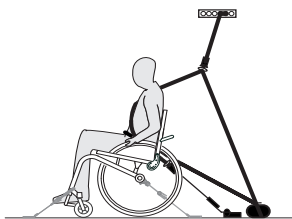
**HUOMAUTUS!**

- Tarkista, että upotuskappaleet ovat kunnolla paikoillaan molemmilta puolilta ja samassa asennossa kiskon aukossa.
- Varmista, että kiskojen ja hihnojen väliin jäävä kulma on 40–45°.

Sovita asentovyö**VAROITUS!**

- Asentovyötä voi käyttää hyväksytyn matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmän lisänä, mutta asentovyö ei korvaa turvavyötä.

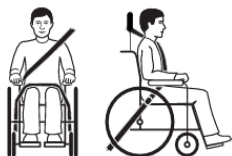
1. Säädä asentovyö pyörätuolin käyttäjälle sopivaksi. Katso luku 4.2 Asentovyö, sivu 12.

Matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmän käyttö**HUOMAUTUS!**

- Edellä olevat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.

**VAROITUS!**

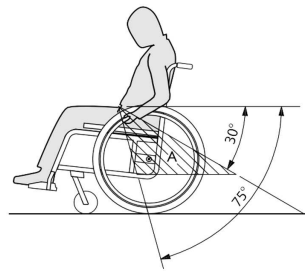
- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä istuu mahdollisimman tiukasti käyttäjän kehoa vasten niin, että käyttäjän olo ei ole epä mukava ja vyö ei ole kierteellä.
- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä ei ole erillään käyttäjän kehosta pyörätuolin osien, kuten käsinojen tai renkaiden, vuoksi.
- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä kulkee suoraan kiinnityskohtaan niin, ettei sen tiellä ole ajoneuvon, pyörätuolin, istuimen tai lisävarusteiden osia.
- Varmista, että vyötärövyö istuu tiukasti käyttäjän lantiolla niin, ettei se pääse nousemaan alavatsalle.
- Varmista, että käyttäjä yltää vapautusmekanismiin ilman avustamista.



1. Kolmipisteturvavyön on istuttava mahdollisimman tiiviisti käyttäjän kehoa vasten kuitenkin niin, että olo on edelleen miellyttävä.

**HUOMAUTUS!**

- Varmista, että vyö ei pääse käytön aikana kiertymään.

**HUOMAUTUS!**

- Kiinnitä matkustajan kolmipistekiinnitysjärjestelmän lantiovyö matalalle lantion yli niin, että se on suositellussa 30–75 asteen kulmassa A vaakatasoon nähden. Suurempi kulma on parempi, mutta kulma ei saa koskaan olla suurempi kuin 75°.



Kuvassa on kolmipisteturvavyön virheellinen asettaminen.

2. Pyörätuolin osat, esimerkiksi käsinoja tai pyörät, eivät saa pitää turvavyötä irti käyttäjän kehosta.
3. Jos ajoneuvossa on pääntuki ja pyörätuolissa pää-/niskatuki, arvioi yhdessä lääkärin kanssa, kumpaa on syytä käyttää.



Invacaren pää- ja niskatuet eivät ole turvalaitteita. Tästä huolimatta niiden kiinnityspisteet on tarkistettu törmäystestaamalla.

6.10 Manuaalisen pyörätuolin kuljettaminen ilman matkustajaa



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät pyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Kiinnitä kaikki pyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.



Pyörätuolia kuljetettaessa takapyörät voidaan irrottaa.



HUOMAUTUS!

Liiallinen kuluminen ja hankautuminen voi heikentää kuormankanto-osia.

- Älä vedä pyörätuolia hankaavilla pinnoilla ilman, että pyörät on kiinnitetty (esim. rungon vetäminen asfaltilla).



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Jos et voi kiinnittää liikkumisvälinettä kuljetusvälineeseen, Invacare suosittelee, että et kuljeta liikkumisvälinettä.

Liikkumisvälinettä voidaan kuljettaa ilman rajoituksia tie-, raide- ja lentoliikenteessä. Yksittäisillä kuljetusyrittäjillä on kuitenkin ohjeistuksia, jotka voivat rajoittaa tai estää tietyt kuljetustoimenpiteet. Kysy kuljetusyrittäjältä lisätietoja jokaisen tapauksen yhteydessä.

- Invacare suosittelee painokkaasti, että manuaalinen pyörätuoli kiinnitetään kuljetusvälineen lattiaan.

7 Kuljettaminen

7.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät pyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Irrota aina takapyörät, kun kuljetat pyörätuolia.
- Kiinnitä kaikki pyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.
- Kuljettaessasi matkustajatonta pyörätuolia autossa tai lentokoneessa varmista, että pyörätuoli on taitettu kasaan ja kiinnitetty.



HUOMAUTUS!

Liiallinen kuluminen ja hankautuminen voi heikentää kuormankanto-osia.

- Älä vedä pyörätuolia hankaavilla pinnoilla ilman, että pyörät on kiinnitetty (esim. rungon vetäminen asfaltilla).

7.2 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen



HUOMAUTUS!

- Älä taita tai avaa pyörätuolia, kun sen selkäosa on alastaitettuna.

Pyörätuolin taittaminen kokoon



HUOMAUTUS!

- Vapauta vakautintanko (jos sellainen on) ennen pyörätuolin kokoontaittamista.

1. Irrota istuinpehmuste, jos sellainen on.
2. Taita jalkanojat ylöspäin.
3. Vedä istuimen suojusta ylöspäin.
4. Jos pyörätuolissa on taittuva selkänoja, taita se nyt alasentoon.

Pyörätuolin avaaminen



HUOMIO!

Sormien puristuksiin jäämisen vaara

Sormet saattavat jäädä puristuksiin istuimen reunan ja rungon väliin.

- Älä koskaan purista istuimen reunaa sormillasi.

1. Ota pyörätuoli viereesi.
2. Jos selkänoja on alhaalla, taita se ylös.
3. Kallista pyörätuolia hitaasti itseäsi kohti, jos mahdollista.
4. Paina kämmenellä sinua lähinnä olevaa istuimen reunaa niin, että istuimen pinta suoristuu.
5. Aseta pyörätuolin selkänoja kokonaan lattialle ja tarkista, että istuimen reunat ovat kummaltakin puolelta ohjaimissa.
6. Taita jalkanojat alas.

7.3 Takapyörörien irrottaminen ja asentaminen

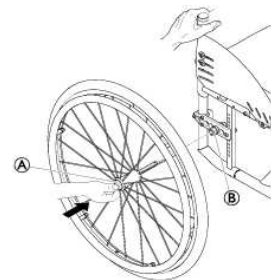


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos takapyörän irrotettava akseli ei ole kunnolla kiinni, pyörä saattaa löystyä käytössä. Tämä saattaa aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen.

- Varmista aina, kun asetat renkaan paikalleen, että irrotettavat akselit on kiinnitetty kunnolla.



Takapyörien irrottaminen

1. Avaa pyörälukot.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta **A**. Pidä painike painettuna ja vedä pyörä irti sovitinholkista **B**.

Takapyörien asentaminen

1. Avaa pyörälukot.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta **A**. Pidä painike painettuna ja vedä pyörä irti sovitinholkista **B**.
5. Paina akseli sovitinholkkiin **B** niin pitkälle, että se pysähtyy.
6. Vapauta irrotettavan akselin painike ja varmista, että rengas on kiinnitetty hyvin.

8 Kunnossapito

8.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Jotkin materiaalit kuluvat luonnostaan ajan mittaan.

Kuluminen saattaa johtaa pyörätuolin osien vaurioitumiseen.

- Valtuutetun laitekorjaajan tulisi tarkastaa pyörätuoli vähintään kerran vuodessa ja silloin, kun pyörätuoli on ollut pitkään käyttämättömänä.



Pakkaaminen palautusta varten

Pyörätuoli lähetetään valtuutetulle toimittajalle asianmukaisesti pakattuna, jotta se ei vaurioidu kuljetuksen aikana.

8.2 Huoltoaikataulu

Varmistaaksesi turvallisen ja luotettavan toiminnan, suorita seuraavat silmämääräiset tarkastukset ja huollot säännöllisesti tai anna ne toisen henkilön tehtäväksi.

	viikoittain	kuukausittain	vuosittain
Rengaspaineiden tarkistaminen	x		
Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen	x		
Selkänöjaliitoksen säädön tarkistaminen	x		
Asentovyön tarkistaminen	x		
Silmämääräinen tarkistus		x	
Taittomekanismin tarkistaminen		x	

	viikoittain	kuukausittain	vuosittain
Tarkista pyörät ja niiden kiinnitys.		x	
Tarkista pultit		x	
Tarkista puolat		x	
Pysäköintijarrujen tarkistaminen (mekanismi ja kaapeli)		x	
Tarkistuta pyörätuoli valtuutetulta laitekorjaajalta			x

Rengaspaineiden tarkistaminen

1. Tarkista rengaspaineet, katso kohta **11.3 Renkaat, sivu 31**.
2. Pumpkaa renkasiin ilmaa, kunnes niiden paine vastaa vaatimuksia.
3. Tarkista samalla renkaiden kulutuspinnot.
4. Vaihda renkaat tarvittaessa.

Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että irrotettava akseli on kiinnitetty hyvin, vetämällä takapyörästä. Rengas ei saisi irrota.
2. Jos takapyörät eivät toimi kunnolla, poista kaikki lika. Jos ongelma ei ratkea, anna valtuutetun laitekorjaajan sovittaa irrotettavat akselit uudelleen.

Selkänöjaliitoksen säädön tarkistaminen

1. Istu pyörätuoliin ja nojaa selkänöjaa vasten. Selkänöjan tulee olla kiinnitetty oikein.
2. Vedä avausnuorasta. Tappien täytyy pystyä liikkumaan vapaasti molemmilla puolilla. Muuten toimittajan tulee säätää selkänöjaliitos uudelleen.

Asentovyön tarkistaminen

1. Tarkista, että asentovyö on säädetty oikein.



HUOMAUTUS!

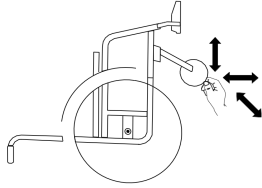
- Löysän asentovyön saa säätää vain valtuutettu toimittaja.
- Vaurioituneet asentovyöt saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

Yleinen silmämääräinen tarkistus

1. Tarkista, näkykö pyörätuolissa löystyneitä osia, halkeamia tai muita vikoja.
2. Jos huomaat jonkin olevan vialla, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valtuutettuun toimittajaan.

Tarkista pyörät ja niiden kiinnitys.

1. Tarkista, että pyörät pyörivät esteettä.
2. Varmista välyksen ja vapaan liikkeen puuttuminen sekä tarkista silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vaurioita, työntämällä ja vetämällä kolmeen suuntaan (eteen ja taakse, vasemmalle ja oikealle, ylös ja alas).



3. Poista pyörien laakereista lika ja karvat.
4. Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa vialliset tai kuluneet etupyörät.

Pulttien tarkistaminen

Pultit saattavat löystyä vähitellen käytön aikana.

1. Tarkista, että pultit ovat tiukasti kiinni (jalkanoja, istuimen suojus, sivut, selkänoja, runko ja istuinmoduuli).
2. Kiristä löystyneet pultit sopivaa vääntömomenttia käyttämällä. Näin ollen katso huolto-opas, joka on saatavilla valmistajan verkkosivuilla.



HUOMAUTUS!

Useissa liitännöissä käytetään itselukittuvia ruuveja, muttereita tai kierrelukitetta. Jos ne löystyvät, ne on vaihdettava uusiin itselukittuviin ruuveihin tai muttereihin tai niihin on levitettävä uutta kierrelukitetta.

- Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa itselukittuvat ruuvit/mutterit.

Puolien kireyden tarkistaminen

1. Puolat eivät saa olla löystyneet tai vääntyneet.
2. Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa rikkoutuneet puolat.
3. Vain valtuutettu laitekorjaaja saa kiristää löystyneet puolat.

Pysäköintijarrujen tarkistaminen

1. Tarkista, että pysäköintijarrut on säädetty oikein. Jarru on säädetty oikein, kun jarrutettaessa jarrukenkä painaa rengasta muutaman millimetrin.
2. Jos havaitset, että säätö ei ole oikea, pyydä ammattitaitoista huoltomiestä säätämään jarrut oikein.



HUOMAUTUS!

Pysäköintijarrut on säädettävä uudelleen, kun takapyörät on vaihdettu tai niiden asentoa on muutettu.

Vakavan törmäyksen tai iskun jälkitarkastus



HUOMAUTUS!

Vakava törmäys tai kova isku saattaa aiheuttaa pyörätuolille vahinkoa, joka ei näy päällepäin.

- On tärkeää, että valtuutettu laitekorjaaja tarkistaa pyörätuolin voimakkaan törmäyksen tai iskun jälkeen.

Sisäkumin korjaaminen tai vaihtaminen

1. Irrota takapyörä ja päästä sisäkumista ilmat.
2. Nosta renkaan toinen sivuseinä vanteen päältä rengasrautaa käyttämällä. Älä käytä teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä, jotka voivat vahingoittaa sisäkumia.
3. Vedä sisäputki irti renkaasta.
4. Korjaa sisäkumi polkupyörän paikkaussarjalla tai vaihda sisäkumi tarvittaessa.
5. Pumppaa sisäkumiin hieman ilmaa, jotta siitä tulee pyöreä.
6. Aseta venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja aseta sisäputki renkaaseen. Sisäputken tulee asettua renkaaseen tasaisesti, ilman taitoksia.
7. Nosta renkaan seinämä vanteen reunan yli. Aloita läheltä venttiiliä. Käytä rengasrautaa. Tarkista samalla, ettei sisäputki puristu mistään kohdasta ulkorenkkaan ja vanteen väliin.
8. Pumppaa renkaaseen ilmaa, kunnes paine vastaa suurinta sallittua käyttöpainetta. Tarkista, ettei renkaasta vuoda ilmaa.



Varaosat

Kaikki varaosat voi hankkia valtuutetulta Invacare-toimittajalta.

8.3 Puhdistaminen ja desinfiointi

8.3.1 Yleisiä turvallisuustietoja



HUOMIO!

Kontaminaatioriski

Ole varovainen tuotteen kanssa ja käytä asianmukaisia suojavarusteita.



HUOMAUTUS!

Väärät nesteet tai menetelmät voivat vahingoittaa tai vaurioittaa laitetta.

- Kaikkien käytettyjen puhdistusaineiden ja desinfiointiaineiden täytyy olla tehokkaita ja yhteensopivia toistensa kanssa, ja niiden täytyy suojata materiaaleja, joita niillä puhdistetaan.
- Syövyttäviä nesteitä (emäksiä, happoa jne.) tai hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää. On suositeltavaa käyttää tavallista kotitalouspuhdistusainetta, kuten astianpesuainetta, ellei puhdistusohjeissa ole muuta määritelyä.
 - Liuotinta (esim. selluloosaohenninta tai asetonia), joka muuttaa muovin rakennetta tai irrottaa kiinnitetyt merkinnät, ei saa käyttää.
 - Varmista aina, että laite on täysin kuiva, ennen kuin se otetaan uudelleen käyttöön.



Noudata klinisissä tai pitkäaikaisissa hoitoympäristöissä laitoksen puhdistusta ja desinfiointia koskevia käytäntöjä.

8.3.2 Puhdistusvälit



HUOMAUTUS!

Säännöllinen puhdistaminen ja desinfiointi edistää toiminnan sujuvuutta, pidentää käyttöikää ja estää kontaminaatiota.

- Puhdista ja desinfioi tuote:
- säännöllisesti käytön aikana
- ennen jokaista huoltotoimenpidettä ja niiden jälkeen
- kun tuote on ollut kosketuksissa ruumiinnesteisiin
- ennen sen käyttämistä uudella henkilöllä.

8.3.3 Puhdistus



HUOMAUTUS!

- Tuotetta ei saa puhdistaa automaattisissa pesukoneissa, korkeapainepesureilla tai höyryllä.



HUOMAUTUS!

Lika, hiekka ja merivesi voivat vaurioittaa laakereita, ja teräsosat voivat ruostua, jos pinta vaurioituu.

- Pyörätuoli saa altistua hiekalle ja merivedelle vain lyhyen aikaa, ja se on puhdistettava jokaisen rannalla käynnin jälkeen.
- Jos pyörätuoli likaantuu, pyyhi lika pois mahdollisimman pian kostealla liinalla ja kuivaa pyörätuoli huolellisesti.

1. Irrota mahdolliset lisävarusteet (vain ne lisävarusteet, jotka eivät vaadi työkaluja).
2. Pyyhi yksittäiset osat liinalla tai pehmeällä harjalla, tavallisilla puhdistusaineilla (pH 6–8) ja lämpimällä vedellä.
3. Huuhtelee osat lämpimällä vedellä.
4. Kuivaa osat huolellisesti kuivalla liinalla.



Hankaumat voidaan poistaa ja maalatut metallipinnat saada uudelleen kiiltäviksi käyttämällä autovahaa tai pehmeää vahaa.

Pehmusteiden puhdistaminen

Noudata pehmusteita puhdistaussasi istuimen, pehmusteen ja selkänojan suojuksen tuoteselosteissa olevia ohjeita.



Kiinnitä mahdollisuuksien mukaan tarranauhoilla (kiinnittyvät osat) aina pesun ajaksi, jotta tarranauhoihin tarttuisi mahdollisimman vähän pehmustekankaita vahingoittavaa nukkaa ja vaatekuituja.

8.3.4 Desinfiointi

Pyörätuolin voi desinfioida suihkuttamalla tai pyyhkimällä sen testatuilla, hyväksytyillä desinfiointiaineilla.



Suihkuta pehmeää puhdistus- ja desinfiointituotetta (bakteeri- ja sienitautien torjunta-aine, joka täyttää EN1040/EN1276/EN1650-standardit) ja noudata valmistajan antamia ohjeita.

1. Pyyhi kaikki helposti käsiteltävät pinnat pehmeällä liinalla ja tavallisella kotitalouden desinfiointiaineella.
2. Anna kuivua ilmassa.

9 Vianmääritys

9.1 Turvallisuustiedot

Pyörätuolin päivittäinen käyttö, säätäminen tai käyttäjän muuttuvat tarpeet saattavat aiheuttaa vikoja. Alla olevassa taulukossa kuvataan keinot vikojen tunnistamiseksi ja korjaamiseksi. Joitakin taulukon toimista saa suorittaa vain pätevä teknikko. Tällaisissa toimissa on erillinen merkintä. Suosittelemme, että kaikki säädöt suorittaa pätevä laitekorjaaja.



HUOMIO!

– Jos huomaat pyörätuolissasi vian, esimerkiksi merkittävän muutoksen käsiteltävyydessä, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja ota yhteyttä sen toimittajaan.

9.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pyörätuoli ei kulje suoraan.	Toisessa takarenkaassa on virheellinen ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 11.3 Renkaat, sivu 31
	Puola tai puolua on katkennut.	Vaihda vialliset pinnat → valtuutettu laitekorjaaja
	Puolia ei ole kiristetty tasaisesti.	Kiristä löysät pinnat → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyörän tukea ei ole kohdistettu oikein.	Korjaa pyörän tuen asento ja kohdistus → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyörien laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista laakerit tai vaihda etupyörä → valtuutettu laitekorjaaja
	Takarenkaat eivät ole oikeassa raideleveydessä	Vaihda raideleveyttä → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyöriä ei ole säädetty samalle korkeudelle	Sijoita pyörät siten, että ne koskettavat lattiaa yhtä aikaa → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörätuoli kallistuu taaksepäin liian helposti.	Takapyörät on asennettu liian eteen.	Asenna takapyörät taaemmas → valtuutettu laitekorjaaja
	Selkänoja on liian suuressa kulmassa.	Pienennä selkänojan kulmaa → valtuutettu laitekorjaaja
Irrotettavia akseleita ei saa laitettua oikein	Irrotettavat akselit ovat likaisia	Puhdista irrotettavat akselit
	Irrotettavat akselit on virheellisesti suunnattu	Säädä irrotettavia akseleita → valtuutettu laitekorjaaja

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pysäköintijarrut purevat huonosti tai eri puolten jarrut toimivat eri tavoin.	Toisessa tai kummassakin takarenkaassa on virheellinen ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 11.3 Renkaat, sivu 31
	Jarruasetus on virheellinen.	Korjaa jarruasetus → valtuutettu laitekorjaaja
Vierintävastus on hyvin suuri.	Takarenkaissa on liian matala ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 11.3 Renkaat, sivu 31
	Rengas on puhjennut	
	Takapyörät eivät ole samansuuntaiset.	Varmista, että takapyörät ovat samansuuntaiset → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörät vaappuvat liikuttaessa nopeasti.	Pyörien laakeriosa ei ole riittävän kireällä.	Kiristä hieman laakeriosan akselin mutteria → valtuutettu laitekorjaaja
	Etupyörä on kulunut sileäksi.	Vaihda pyörä → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörä on jäykkä tai jumittunut paikalleen.	Laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista tai vaihda laakerit → valtuutettu laitekorjaaja
Selkänojan auki taittaminen on erittäin hankalaa.	Selkänojan suojuus on liian kireä.	Löysää hieman selkänojan suojuksen tarranauhoja → 3.5 Selkänoja, sivu 8

10 Käytön jälkeen

10.1 Säilytys



HUOMAUTUS!

Tuotteen vahingoittumisen vaara

Älä säilytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä.

Älä koskaan säilytä muita tavaroita pyörätuolin päällä.

Säilytä pyörätuolia kuivissa sisätiloissa.

Katso lämpötilarajoitukset kohdasta 11.5 Ympäristön olosuhteet, sivu 31.

Pitkäaikaisen varastoinnin (yli neljä kuukautta) jälkeen pyörätuoli on tarkastettava kohdan 8.2 Huoltoaikataulu, sivu 25 mukaisesti.

10.2 Kunnostaminen

Tämä tuote sopii käytettäväksi uudelleen. Toimi seuraavasti, kun tuotetta kunnostetaan uutta käyttäjää varten:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen ja desinfiointi
- Muokkaaminen uutta käyttäjää varten

Katso lisätietoja kohdasta 8.2 Huoltoaikataulu, sivu 25 ja tämän tuotteen huolto-oppaasta.

Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

Jos vaurioita tai häiriöitä löytyy, älä käytä tuotetta uudelleen.

10.3 Hävittäminen

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Pura tuote ja sen osat, jotta eri materiaalit voidaan erotella ja kierrättää erikseen.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten hävittämisessä ja kierrättämisessä on noudatettava kunkin maan jätteen käsittelyä koskevia lakeja ja asetuksia. Kysy tarkempia tietoja paikalliselta jätehuoltolaitoksesta.

11 Tekniset tiedot

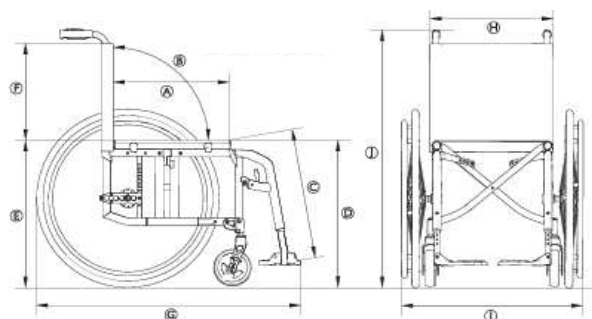
11.1 Mitat ja paino

Koko- ja painotiedot perustuvat eri pyörätuolimalleihin peruskokoonpanossa. Mitat ja paino (standardin ISO 7176–1/5/7 mukaisesti) voivat vaihdella eri kokoonpanoissa. Joissakin kokoonpanoissa pyörätuoli ylittää pyörätuolin suositellut mitat.

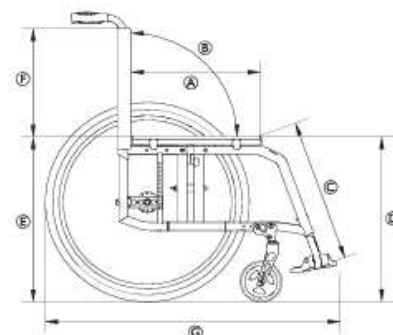


HUOMAUTUS!

- Joissakin kokoonpanoissa käyttövalmiin pyörätuolin kokonaismitat saattavat ylittää sallitut rajat, jolloin hätäpoistumisteiden käyttö ei ole mahdollista.
- Joissakin kokoonpanoissa pyörätuoli ylittää EU:n junalla matkustamiseen suositteleman koon.



Compact SA



Compact FF

	Pyörätuolin enimmäiskuormitus (*)	130 kg
Ⓐ	Istuinsyvyys	350–500 mm, 20 mm:n välein
Ⓑ	Selkänöjan kulma	82°/86°/90°/94°/98°/102°
Ⓒ	Alemman jalan pituus	200–510 mm, 10 mm:n välein
Ⓓ	Etukorkeus istuimesta lattiaan	370–530 mm, 10 mm:n välein
Ⓔ	Takakorkeus istuimesta lattiaan	370–500 mm, 10 mm:n välein
Ⓕ	Selkänöjan korkeus	300–510 mm, 15 mm:n välein
Ⓖ	Kokonaispituus jalkatuen kanssa	70° runkokulma: noin 870–1220 mm 80° runkokulma: noin 850–1200 mm
Ⓗ	Istuinleveys	280–500 mm, 20 mm:n välein
Ⓘ	Kokonaisleveys Kokonaisleveys kokoontaitettuna	Istuinleveys + 180 mm noin 290 mm
Ⓢ	Kokonaiskorkeus	noin 660–1060 mm
	Korkeus taitettuna	noin 660–1060 mm
	Kokonaispaino Compact SA Compact FF	noin 7,8 kg noin 6,7 kg
	Kääntösäde	1420 mm
	Pienin kääntösäde	950 mm
	Enintään Turvallinen kaltevuus	7°
	Staattinen vakaus alamäessä	20°
	Staattinen vakaus ylämäessä	7°
	Staattinen vakaus sivuttain	20°
	Istuintason kulma	0° – 12°
	Jalan ja istuimen pinnan välinen kulma	100° / 110°
	Etäisyys käsinojasta istuimeen	120–280 mm
	Käsinojarakenteen etuosa	220–330 mm
	Kelausvanteen halkaisija	450–590 mm
	Akselin sijainti vaakatasossa	noin -60–+90 mm

(*) Pyörätuolin suurin sallittu kuormitus on käyttäjän enimmäispainon ja pyörätuolilla kuljetettavaksi tarkoitettujen muiden esineiden enimmäispainon summa.

Suurin matkustajamassa on pyörätuolin enimmäiskuormitus ilman lisäkuormaa.

Esim. pyörätuoli, jossa on 10 kg:n reppu:

Käyttäjän enimmäispaino = pyörätuolin enimmäiskuormitus = 10 kg

11.2 Irrotettavien osien enimmäispaino

Küschall-pyörätuolien valmistuksessa käytetään seuraavia materiaaleja:

Irrotettavien osien enimmäispaino	
Osa	Enimmäispaino
Kulmaltaan säädettävä jalkatuki, jossa on pohjetyyny ja jalkanoja	3,2 kg
Käsinoja	2 kg
Takapyörä, jossa on 600 mm:n (24 tuuman) kiinteät renkaat, kelausvanne ja puolasuoja	2,5 kg
Päätuki/niskatuki/poskituki	1,4 kg
Runkotuki	0,8 kg
Selkänöjan pehmuste	2 kg
Istuinpehmuste	2 kg
Pöytätarjotin	3,9 kg

11.3 Renkaat

Paras rengaspaine riippuu rengastyypistä.

Seuraava taulukko on tiedoksi. Jos rengas on erilainen kuin seuraavassa luettelossa, katso renkaan sivusta, sillä suurin paine on usein merkitty siihen.

Rengas	Halkaisija	Enintään paine		
Profiilirengas	610 mm (24")	7 baaria	700 kPa	101 psi
Muut renkaat	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 baaria	1 000 kPa	145 psi

 Edellä mainittujen renkaiden yhteensopivuus pyörätuolin kanssa määräytyy pyörätuolin kokoonpanon ja/tai mallin mukaan.

 Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä sopivaan huoltoliikkeeseen (esimerkiksi polkupyöräkorjaamoon tai polkupyörien toimittajaan) ja anna ammattilaisen korjata sisäkumi.

 Renkaan koko on merkitty renkaan kylkeen. Renkaat saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja, ja renkaiden on oltava oikean malliset.



HUOMIO!

- Rengaspaineen on oltava kummassakin renkaassa sama, jotta liikkuminen pysyisi miellyttävänä, jarruttaminen tehokkaana ja pyörätuolin kelaaminen helppona.

11.4 Materiaalit

Küschall-pyörätuolien valmistuksessa käytetään seuraavia materiaaleja:

Osa	Materiaali
Runkoputket	Alumiini
Selkänöjan putket	Alumiini
Akseliputki	Alumiini
Istuimen suojuus / selkänöjan suojuus	PA/PE/PVC
Työntökahvat	Alumiini/TPE-muovi
Vaatesuoja/lokasuoja	Hiilikuitu tai muovi
Pyörähaarukat	Alumiini
Jalkanojan putki	Alumiini
Jalkalevy	Hiilikuitu tai muovi
Tukiosat/asennusosat	Teräs/alumiini
Ruuvit, aluslevyt ja mutterit	Teräs

 Kaikki käytetyt materiaalit on suojattu syöpymiseltä. Invacare käyttää ainoastaan REACH-asetuksen mukaisia materiaaleja ja osia.

 Varkaus- ja metallinilmaisinjärjestelmät: harvoissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida varkaus- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

11.5 Ympäristön olosuhteet

	Varastointi ja kuljetus	Käyttö
Lämpötila	-20 °C – 40 °C	
Suhteellinen kosteus	20 % – 90 % 30 °C:ssa, ei-tiivistyvä	
Ilmanpaine	800–1 060 hPa	

 Huomioi, että jos pyörätuolia on säilytetty alhaisissa lämpötiloissa, se on säädettävä ennen käyttöä. Katso 8 Kunnossapito, sivu 25.

**Suomi:**

Camp Mobility

Patamäenkatu 5, 33900 Tampere

Puhelin 09-35076310

info@campmobility.fi

www.campmobility.fi



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659332-E 2026-06-17



Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD